**Europos Parlamentas**
2024-2029

*Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas*

**2023/0404(COD)**

29.1.2025

# PAKEITIMAI
# 112 - 361

**Pranešimo projektas**
**Abir Al-Sahlani**
(PE766.973v01-00)

ES specialistų rezervo sukūrimas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

**Pakeitimas 112**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Teisėkūros rezoliucijos projektas**
**2 a nurodomoji dalis (nauja)**

| *Teisėkūros rezoliucijos projektas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***– atsižvelgdami į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 79 straipsnio 5 dalį,*** |

Or. en

**Pakeitimas 113**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Teisėkūros rezoliucijos projektas**
**1 dalis**

| *Teisėkūros rezoliucijos projektas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. ***priima*** per pirmąjį svarstymą ***toliau pateiktą poziciją***; | 1. ***atmeta Komisijos pasiūlymą*** per pirmąjį svarstymą; |

Or. en

**Pakeitimas 114**
**Charlie Weimers**

**Teisėkūros rezoliucijos projektas**
**1 dalis**

| *Teisėkūros rezoliucijos projektas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. ***priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;*** | 1. ***atmeta visą pasiūlymą.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 115**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Teisėkūros rezoliucijos projektas**
**2 dalis**

| *Teisėkūros rezoliucijos projektas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. ragina Komisiją ***dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės***; | 2. ragina Komisiją ***gerbti valstybių narių kompetenciją ir todėl neteikti jokio pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo būtų sukurtas teisinis pagrindas imigracijai į Sąjungą skatinti***; |

Or. en

**Pakeitimas 116**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 117**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti; | (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos***, investicijų trūkumo Europoje, nesugebėjimo išlaikyti talentingo Europos jaunimo mūsų teritorijoje dėl nepatrauklių darbo užmokesčių*** ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti***. Primena, kad Europos Sąjungos ir valstybių narių pareiga yra imtis konkrečių priemonių šiems trūkumams pašalinti ir skatinti gimstamumo politiką, kuria siekiama sustabdyti gyventojų skaičiaus mažėjimą***; |

Or. fr

**Pakeitimas 118**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse | (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse |

narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų***, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas,*** darbuotojų trūkumo problema. ***Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti***;

narėse ***dėl mažo gimstamumo*** susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų darbuotojų trūkumo problema. ***Paramos šeimoms trūkumas ir ES mastu vykdomos mitais, žaliuoju ekstremizmu ar sąmokslo teorijomis grindžiamos propagandinės kampanijos, nukreiptos prieš vaikų gimdymą, pasirodė esančios labai žalingos Europos socialinei struktūrai***;

Or. en

**Pakeitimas 119**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su ***įvairių*** sektorių ***ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas,*** darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas ***yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti***; | (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su ***konkrečių*** sektorių darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas ***reikalauja prioriteto tvarka sutelkti turimą valstybių narių darbo jėgą vykdant švietimo ir mokymo rėmimo politiką***; |

Or. el

**Pakeitimas 120**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti; | (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema***. Akivaizdu, kad siekiant spręsti darbo jėgos trūkumo problemą reikia visų lygių įgūdžių turinčių specialistų***. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti; |

Or. en

**Pakeitimas 121**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, | (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, ***visų lygių įgūdžių turinčių*** darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir |

| | |
|---|---|
| transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti; | maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti; |

Or. en

**Pakeitimas 122**
**Sebastian Tynkkynen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su ***žaliąja*** ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos ***žaliosios*** ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti; | (1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su ***švaria*** ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos ***švarios*** ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti; |

Or. fi

**Pakeitimas 123**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(1a) numatoma, kad Sąjungos gyventojų skaičius gerokai sumažės, t. y. nuo 451 mln. 2022 m. iki 406 mln. 2050 m., o darbingo amžiaus žmonių skaičius sumažės dar labiau – nuo 264 mln. iki 207 mln., t. y. 21 proc. Palyginti su šiomis prognozėmis, vyresnio amžiaus asmenų (65 metų ir vyresnių) skaičius per šį laikotarpį, numanoma, padidės 32 mln., o vaikų (iki 20 metų) skaičius – sumažės 21 mln.;*** |

Or. en

**Pakeitimas 124**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***tikėtina, kad*** vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo ***siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką*** dalis; | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. ***Tačiau*** dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas***. Komisijos skaičiavimais, dėl numatomo darbingo amžiaus gyventojų skaičiaus sumažėjimo iki 2030 m. Europoje reikės bent 7 mln. daugiau žmonių***. Todėl teisėta migracija |

yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo dalis***, siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką ir užtikrinti Sąjungos konkurencingumą ir ekonomikos augimą***;

Or. en

**Pakeitimas 125**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***tikėtina, kad*** vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo ***siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką*** dalis; | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje***, be kita ko, geriau naudojantis Tarybos direktyva 2003/109 ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2021/1883, taip pat EURES tinku***, gerinti ***darbo užmokestį,*** darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo ***siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką*** dalis; |

Or. en

**Pakeitimas 126**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip ***sprendimo*** siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką ***dalis***; | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti ***darbo užmokestį, užtikrinti saugias ir teisingas*** darbo sąlygas***, patikimą apsaugą nuo diskriminacijos*** ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip ***viena iš svarbiausių ES migracijos politikos dalių*** siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką; |

Or. en

**Pakeitimas 127**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas**,** Sąjungos | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas ***ir*** |

| | |
|---|---|
| ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija ***yra labai svarbi*** siekiant papildyti šiuos veiksmus ir ***turi*** būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis; | ***papildomas*** Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. ***Taip pat svarbu veiksmingiau kovoti su sukčiavimu ir piktnaudžiavimu, darančiu žalą nacionalinėms nedarbo draudimo sistemoms.*** Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta***, kryptinga ir tvarkinga*** migracija ***gali būti reikalinga*** siekiant papildyti šiuos veiksmus ir ***gali*** būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis; |
| | Or. fr |

**Pakeitimas 128**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis ***pirmenybė teikiama*** tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis ***pagrindinis prioritetas teikiamas*** tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas ***taikant naujas dirbti skatinančias priemones***, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos |

ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***tikėtina***, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. ***Todėl*** teisėta migracija ***yra labai svarbi siekiant*** papildyti šiuos veiksmus ir ***turi*** būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant ***visapusiškai*** remti dvejopą pertvarką dalis;

kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***gali būti***, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas ***su aukštos kvalifikacijos profesijomis susijusias*** darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. ***Aukštos kvalifikacijos darbuotojų*** teisėta migracija ***galėtų*** papildyti šiuos veiksmus ir būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant ***sustiprinti Europos konkurencingumą ir*** remti dvejopą pertvarką dalis;

Or. en

**Pakeitimas 129**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo ***problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų*** tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją***, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje***, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą; ***Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi*** | (2) ***spręsti*** darbo jėgos trūkumo ***problemą yra sudėtingas ir daugialypis iššūkis, kuriam atremti, be kita ko, turėtų būti*** tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą; ***Nustatyti, kiek trečiųjų šalių piliečių turi būti išduotas leidimas gyventi šalyje kaip darbuotojams ar savarankiškai dirbantiems asmenims, priskiriama nacionalinei kompetencijai. Todėl sprendimą, ar prisijungti prie ES specialistų rezervo, turi priimti pačios valstybės narės, tad svarbu užtikrinti, kad būtų laikomasi ES ir valstybių narių kompetencijų pasidalijimo. ES iniciatyvas*** |

| | |
|---|---|
| ***siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis***; | ***reikėtų visada rengti taip, kad būtų išvengta esamų priemonių dubliavimosi***; |

Or. sv

**Pakeitimas 130**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją***, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje***, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą; Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***tikėtina, kad*** vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių ***nepakaks*** siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas***. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis***; | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą; Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų***, imantis ne*** vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai***, bet ir teisėtai migracijai*** skirtų priemonių siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas***, pirmiausia reikia įgyvendinti politiką, kuria būtų skatinamas įgūdžių ugdymas Sąjungoje, tuo prisidedant prie valstybių narių turimų gyventojų našumo***; |

Or. el

**Pakeitimas 131**
**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. ***Todėl*** teisėta migracija ***yra labai svarbi siekiant*** papildyti šiuos veiksmus ir ***turi*** būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis; | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Teisėta migracija ***galėtų*** papildyti šiuos veiksmus ir būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant ***sustiprinti Europos konkurencingumą ir*** visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis; |

Or. en

**Pakeitimas 132**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti |

| | |
|---|---|
| palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir*** įgūdžių ***trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis***; | palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***ir siekiant kovoti su struktūriniu nedarbu, kartu skatinant tvarų ekonomikos augimą Europos žemyne, labai svarbu investuoti į Europos darbuotojų*** įgūdžių ***tobulinimą ir darbo sąlygų gerinimą, kad trūkstamos profesijos taptų patrauklesnės***; |
| | Or. fr |

**Pakeitimas 133**
**Sebastian Tynkkynen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti |

| | |
|---|---|
| ***dvejopą pertvarką*** dalis; | ***švarią ir skaitmeninę pertvarką*** dalis; |

Or. fi

**Pakeitimas 134**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti ***reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo*** vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas ***visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis,*** potencialas, taip pat ***siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir*** turi būti ***pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis***; | (2) ***galimo*** darbo jėgos trūkumo problemai spręsti ***reikalinga nacionalinė strategija, kuria*** vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas ***visas šalies gyventojų*** potencialas, ***tačiau*** taip pat ***galvojama apie ateitį ir stiprinama teisinė, ekonominė ir moralinė šeimos padėtis. Taip pat būtina spręsti nekontroliuojamos migracijos problemą, kuri kenkia tautų gerovei ir sudaro daugybę kliūčių klestėjimui, nes iki tol buvusios homogeniškos visuomenės tampa vis labiau susiskaldžiusios, nesaugios ir visiškai nenuspėjamos. Todėl neteisėtiems migrantams*** turi būti ***neleidžiama patekti į šalį; neteisėti migrantai turi būti sulaikomi ir deportuojami; bet kokia pagalba neteisėtiems migrantams turi būti laikoma nusikalstama; migrantai, nesugebėję prisitaikyti per 5–10 metų, turi būti deportuojami; kriminalinius nusikaltimus įvykdę migrantai turi netekti pilietybės ir būti deportuojami kartu su savo šeimomis (atvirkštinis šeimos susijungimas)***; |

Or. sv

**Pakeitimas 135**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti ***reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas*** darbo ***rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją,*** sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. ***Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto*** ir ***demografinių tendencijų tikėtina, kad vien vidaus ir Sąjungos*** darbo ***jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo*** jėgos ***ir įgūdžių*** trūkumo problemas***. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus*** ir ***turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis***; | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti ***ir valstybių narių gerovės sistemų ateičiai užtikrinti reikalingos nacionalinės strategijos, kuriomis būtų remiamos šeimos siekiant pagerinti gimstamumo rodiklius. Esamai*** darbo ***jėgos trūkumo problemai spręsti svarbu*** sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. ***Savanoriška*** ir ***laikina aukštos kvalifikacijos*** darbo jėgos ***iš trečiųjų šalių pritraukimo priemone galima būtų tikslingai spręsti darbo jėgos*** trūkumo problemas***, be kita ko, diegiant naujas technologijas***; |

Or. en

**Pakeitimas 136**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti | (2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visas grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas, taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti |

| | |
|---|---|
| palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***tikėtina, kad*** vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis; | palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis; |

Or. en

**Pakeitimas 137**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(2a) siekiant išspręsti valstybėse narėse pastebimą darbo jėgos trūkumą, būtina mažinti Europos įmonėms tenkančią administracinę naštą ir apribojimus, skatinti darbo vertės pripažinimą ir supaprastinti reglamentavimą, kuris trukdo įdarbinimui. Kartu su šiomis priemonėmis turi būti gerinamos darbo sąlygos trūkstamų profesijų darbuotojams, kad šios profesijos taptų patrauklesnės;*** |

Or. fr

**Pakeitimas 138**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti ***visoje*** ES ***trūkstamų profesijų darbą***, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma***, kurioje būtų sutelkiama informacija apie*** registruotų ***už Sąjungos ribų gyvenančių bei*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ***ir teikiama pagalba juos sutapdinti***; | (3) siekiant ***padidinti Sąjungos patrauklumą tarptautiniams specialistams,*** sudaryti palankesnes sąlygas ***darbo jėgos judumui ir*** tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti ES, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – ***patogi naudoti*** Sąjungos masto platforma***. Ši platforma turėtų padėti*** trečiųjų šalių ***piliečiams užmegzti ryšį su Sąjungoje įsisteigusiais darbdaviais, suteikdama galimybę veiksmingai sutapdinti*** registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas***. Be to, ES specialistų rezervo tikslas turėtų būti skatinti stipresnį valstybių narių bendradarbiavimą darbo jėgos migracijos srityje. Valstybės narės privalės jį realizuoti, tačiau darbdaviai ir trečiųjų šalių piliečiai juo naudosis savanoriškai***; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 139**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos | (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių ***aukštos kvalifikacijos*** trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, ***kurios veikloje valstybės narės dalyvauja savanoriškai ir*** kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių ***aukštos kvalifikacijos*** asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir |

| | |
|---|---|
| sutapdinti; | dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; |

Or. en

**Pakeitimas 140**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma***, kurioje būtų*** sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; | (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma***. Dalyvavimas platformoje turėtų būti privalomas valstybėms narėms, tačiau trečiųjų šalių darbdaviai ir darbo ieškantys asmenys turėtų ja naudotis savanoriškai. Šioje platformoje turėtų būti*** sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; |

Or. en

**Pakeitimas 141**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) ***siekiant sudaryti palankesnes*** | (3) ***tarptautinį įdarbinimą apmokėti ir*** |

| | |
|---|---|
| ***sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti***; | ***organizuoti gali pačios įmonės. Ribota darbo jėgos migracija be teisės į šeimos susijungimą ir persikėlimą turėtų būti laikoma norma ES, tačiau dėl to sprendimą turi priimti kiekviena valstybė narė***; |

Or. sv

**Pakeitimas 142**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant ***sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje*** ES ***trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas*** ES specialistų rezervas **–** ***Sąjungos masto platforma, kurioje*** būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; | (3) siekiant ***spręsti darbo jėgos trūkumo problemą tuose*** ES ***sektoriuose, kuriuose nustatyta, kad trūksta darbo jėgos, Sąjungoje turėtų būti įgyvendinama politika, kuria vadovaujantis pirmiausia būtų geriau išnaudojama Sąjungos vidaus darbo jėga, o tik paskui sukuriamas trečiųjų šalių piliečiams skirtas*** ES specialistų rezervas***, kuriuo būtų privaloma naudotis valstybėms narėms ir kuriame*** būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; |

Or. el

**Pakeitimas 143**

**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; | (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, ***prie kurios veiklos valstybės narės laisvai pasirenka prisijungti ar ne ir*** kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; |

Or. en

**Pakeitimas 144**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti ***visoje ES*** trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; | (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių ***aukštos kvalifikacijos*** trečiųjų šalių piliečiams dirbti trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ***laikinas*** ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos |

sutapdinti;

Or. en

**Pakeitimas 145**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; | (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų už Sąjungos ribų gyvenančių bei darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių ***dalyvaujančių*** darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; |

Or. fr

**Pakeitimas 146**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų ***už Sąjungos ribų gyvenančių bei*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius | (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse |

| | |
|---|---|
| ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; | narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; |

Or. en

**Pakeitimas 147**
**Francisco Assis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų ***už Sąjungos ribų gyvenančių bei*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; | (3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius ir dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių siūlomas laisvas darbo vietas ir teikiama pagalba juos sutapdinti; |

Or. en

**Pakeitimas 148**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) specialistų rezervu turėtų būti prisidedama prie ES žaliojo kurso tikslų iki 2050 m. neutralizuoti poveikį klimatui ir JT darnaus vystymosi darbotvarkės iki 2030 m. ir jos darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 1 tikslo (panaikinti*** |

***skurdą), 5 tikslo (užtikrinti lyčių lygybę ir įgalinti visas moteris ir mergaites), 8 tikslo (skatinti tvarų, įtraukų ir darnų ekonomikos augimą, visišką ir produktyvų užimtumą ir deramą darbą visiems) ir 10 tikslo (mažinti nelygybę šalyse ir tarp šalių);***

Or. en

**Pakeitimas 149**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) ES specialistų rezervas turėtų skatinti sąžiningą ir etišką įdarbinimo praktiką, kai atsižvelgiama į trečiųjų šalių vystymosi poreikius ir siekiama užkirsti kelią protų nutekėjimui ypatingos svarbos sektoriuose. ES specialistų rezervą reikėtų įgyvendinti taip, kad būtų sušvelnintas galimas neigiamas poveikis trečiųjų šalių vystymuisi, visų pirma užtikrinant, kad būtų išvengta ypatingos svarbos įgūdžių praradimo sektoriuose, kurie būtini jų socialinei ir ekonominei pažangai;*** |

Or. en

**Pakeitimas 150**
**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) šiame reglamente nereikėtų ir nereikia apibrėžti termino „darbdavys“. Reikėtų patikslinti, kad privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo*** |

***įdarbinimo agentūros ir kiti darbo rinkos tarpininkai, galintys naudotis ES specialistų rezervu, yra laikomi darbo rinkos dalyviais kaip „kiti dalyvaujantys subjektai“, o ne kaip „dalyvaujantys darbdaviai“;***

Or. en

**Pakeitimas 151**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) šiame reglamente nereikėtų ir nereikia apibrėžti termino „darbdavys“. Reikėtų patikslinti, kad privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir kiti darbo rinkos tarpininkai, galintys naudotis ES specialistų rezervu, yra laikomi darbo rinkos dalyviais kaip „kiti dalyvaujantys subjektai“, o ne kaip „dalyvaujantys darbdaviai“;*** |

Or. en

**Pakeitimas 152**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) tarptautinis įdarbinimas turi būti kontroliuojamas ir jam turi būti taikomos nacionaliniu lygmeniu nustatytos metinės kvotos, atsižvelgiant į būtiniausius darbo rinkos poreikius;*** |

Or. fr

**Pakeitimas 153**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3b) nors kai kuriuose esminės svarbos sektoriuose moterys sudaro didelę darbuotojų dalį, judžių profesijų moterys ir migrantės gali būti įdarbinamos nesaugiose darbo vietose ir neformalioje ekonomikoje ir dažnai yra itin pažeidžiamos diskriminacijos, socialinės atskirties, darbo ir mokymo galimybių trūkumo, taip pat prievartos, smurto ir priekabiavimo požiūriu. Valstybės narės turėtų integruoti moterų teisių apsaugą ir taikyti transformatyvų požiūrį į lytį, įskaitant vienodą užmokestį už vienodos vertės darbą;*** |

Or. en

**Pakeitimas 154**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3b) ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti, kad per šią platformą įdarbintiems darbuotojams migrantams būtų užtikrinamos tokios pat teisės, darbo sąlygos ir socialinė apsauga, kaip ir ES piliečiams, laikantis vienodo požiūrio principo. Jame turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos deramam darbui ir vienodam požiūriui į visus darbuotojus, laikantis tarptautinių žmogaus teisių ir darbo standartų, nepriklausomai nuo jų pilietybės ar imigracijos statuso;*** |

Or. en

**Pakeitimas 155**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3b) vykdant tarptautinį įdarbinimą iš kilmės šalių neturėtų būti atimami įgūdžiai, kurie yra būtini šių šalių augimui ir vystymuisi;*** |

Or. fr

**Pakeitimas 156**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(4) Komisijos rekomendacijoje dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES[4] valstybės narės raginamos nustatyti ir remti papildomų darbo vietų kūrimą asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos[5]. ES specialistų rezervas taip pat galėtų padėti praktiškai įgyvendinti papildomus priėmimo būdus;*** | ***Išbraukta.*** |
| ***[4]2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1364 dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas.*** | |
| ***[5]Papildomi priėmimo būdai yra saugūs ir reguliuojami būdai priimti asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, kuriais papildomos persikėlimo į ES galimybės, suteikiant teisę būti trečiojoje*** | |

***šalyje, kurioje galima patenkinti tokių asmenų tarptautinės apsaugos poreikius. Papildomais darbuotojų priėmimo būdais asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, sudaromos sąlygos naudotis galimais darbo jėgos migracijos būdais, panaudoti savo įgūdžius ir padėti spręsti darbo jėgos trūkumo priimančiosiose šalyse problemas. Taip pat žr.: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html .***

Or. fr

**Pakeitimas 157**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(4) Komisijos rekomendacijoje dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES[4] valstybės narės raginamos nustatyti ir remti papildomų darbo vietų kūrimą asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos[5]. ES specialistų rezervas taip pat galėtų padėti praktiškai įgyvendinti papildomus priėmimo būdus;*** | ***Išbraukta.*** |

***[4] 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1364 dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas.***

***[5] Papildomi priėmimo būdai yra saugūs ir reguliuojami būdai priimti asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, kuriais papildomos persikėlimo į ES galimybės, suteikiant teisę būti trečiojoje šalyje, kurioje galima patenkinti tokių asmenų tarptautinės apsaugos poreikius. Papildomais darbuotojų priėmimo būdais asmenims, kuriems reikia tarptautinės***

***apsaugos, sudaromos sąlygos naudotis galimais darbo jėgos migracijos būdais, panaudoti savo įgūdžius ir padėti spręsti darbo jėgos trūkumo priimančiosiose šalyse problemas. Taip pat žr.: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.***

Or. en

**Pakeitimas 158**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(4) Komisijos rekomendacijoje dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES[4] valstybės narės raginamos nustatyti ir remti papildomų darbo vietų kūrimą asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos[5]. ES specialistų rezervas taip pat galėtų padėti praktiškai įgyvendinti papildomus priėmimo būdus;*** | ***Išbraukta.*** |

***[4] 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1364 dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas.***

***[5] Papildomi priėmimo būdai yra saugūs ir reguliuojami būdai priimti asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, kuriais papildomos persikėlimo į ES galimybės, suteikiant teisę būti trečiojoje šalyje, kurioje galima patenkinti tokių asmenų tarptautinės apsaugos poreikius. Papildomais darbuotojų priėmimo būdais asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, sudaromos sąlygos naudotis galimais darbo jėgos migracijos būdais, panaudoti savo įgūdžius ir padėti spręsti darbo jėgos trūkumo priimančiosiose šalyse problemas. Taip pat žr.:***

***https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.***

Or. sv

**Pakeitimas 159**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (4) Komisijos rekomendacijoje dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES[4] valstybės narės raginamos nustatyti ir remti papildomų darbo vietų kūrimą asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos[5]. ES specialistų rezervas taip pat galėtų padėti praktiškai įgyvendinti papildomus priėmimo būdus; | (4) Komisijos rekomendacijoje dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES[4] valstybės narės raginamos nustatyti ir remti papildomų darbo vietų kūrimą asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos[5]. ES specialistų rezervas taip pat galėtų padėti praktiškai įgyvendinti papildomus priėmimo būdus***, reikalaujant, kad valstybės narės periodiškai rengtų socialinio ir ekonominio poveikio vertinimo ir įvertinimo ataskaitas***; |
| [4] 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1364 dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas. | [4] 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1364 dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas. |
| [5] Papildomi priėmimo būdai yra saugūs ir reguliuojami būdai priimti asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, kuriais papildomos persikėlimo į ES galimybės, suteikiant teisę būti trečiojoje šalyje, kurioje galima patenkinti tokių asmenų tarptautinės apsaugos poreikius. Papildomais darbuotojų priėmimo būdais asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, sudaromos sąlygos naudotis galimais darbo jėgos migracijos būdais, panaudoti savo įgūdžius ir padėti spręsti darbo jėgos trūkumo priimančiosiose šalyse problemas. Taip pat žr.: https://www.unhcr.org/complementary- | [5] Papildomi priėmimo būdai yra saugūs ir reguliuojami būdai priimti asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, kuriais papildomos persikėlimo į ES galimybės, suteikiant teisę būti trečiojoje šalyje, kurioje galima patenkinti tokių asmenų tarptautinės apsaugos poreikius. Papildomais darbuotojų priėmimo būdais asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, sudaromos sąlygos naudotis galimais darbo jėgos migracijos būdais, panaudoti savo įgūdžius ir padėti spręsti darbo jėgos trūkumo priimančiosiose šalyse problemas. Taip pat žr.: https://www.unhcr.org/complementary- |

pathways.html.

pathways.html.

Or. el

**Pakeitimas 160**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti ***dalyvaujančioms*** valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. ***Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu.*** Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas ***kuo platesnio masto dalyvavimas. Taigi*** terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; | (5) ***kadangi darbo jėgos trūkumas yra Sąjungos masto problema, šiai problemai spręsti reikalingas strateginis ir vieningas požiūris. Siekiant pasinaudoti masto ekonomija ir sudaryti sąlygas dalytis geriausia patirtimi, visos valstybės narės turėtų dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Jo realizavimas ES mastu taip pat padėtų užtikrinti didesnį nuspėjamumą ir teisinį tikrumą tiek darbo ieškantiems asmenims, tiek darbdaviams.*** ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis***, nepakeičiant esamų nacionalinių struktūrų***. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo ***sėkmingesnis įgyvendinimas, pavyzdžiui, nedarant poveikio valstybių narių kompetencijai nustatyti trečiųjų šalių piliečių, kurie turi būti priimti darbo tikslais, skaičių.*** Terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose***. Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tiek trečiosioms šalims, tiek ES ir jos*** |

***valstybėms narėms gauti abipusę naudą, spręsti protų nutekėjimo problemą ir skatinti apykaitinę migraciją, reikėtų užtikrinti ES finansuojamų švietimo programų trečiosiose šalyse, pavyzdžiui, Pasaulinės partnerystės švietimo srityje, programos „Švietimas negali laukti“, programos „Erasmus+“ ir kitų profesinio rengimo ir mokymo bei įgūdžių ugdymo intervencinių priemonių pagal strategiją „Global Gateway“, sinergiją***;

Or. en

**Pakeitimas 161**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti ***dalyvaujančioms*** valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. ***Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti,*** ES specialistų ***rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms*** Sąjungos ***lygmeniu. Šiuo tikslu*** reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis***.*** Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius***, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas***. Taigi terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; | (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. ***Siekiant padidinti*** ES specialistų ***rezervo ir*** Sąjungos ***patrauklumą tarptautiniams specialistams ir užtikrinti vieningą požiūrį į darbo jėgos migraciją, ES specialistų rezervą turėtų įgyvendinti visos valstybės narės***. ***Jo realizavimas ES mastu taip pat padės užtikrinti didesnį nuspėjamumą ir teisinį tikrumą tiek darbo ieškantiems asmenims, tiek darbdaviams. Siekiant užtikrinti veiksmingą įgyvendinimą ir remti valstybių narių dalyvavimą,*** reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis***, be to,*** kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius. Taigi terminas „specialistai“ yra |

plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius ***ir darbo ieškančių asmenų kompetencijas***, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose;

Or. en

**Pakeitimas 162**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti ***nepakanka*** suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. ***Taigi*** terminas „specialistai“ ***yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius***, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose. | (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant ***aukštos kvalifikacijos*** trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti ***nepakaktų*** suaktyvintos vidaus darbo jėgos***, pasitelkiant paveikesnes paskatas bei keliant kvalifikaciją,*** ir jos judumo ES viduje. Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti***, dėl kurios naudojimosi arba ne turėtų nuspręsti kiekviena valstybė narė***, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. Terminas „specialistai“ ***reiškia aukštos kvalifikacijos trečiųjų šalių piliečius***, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; |

Or. en

**Pakeitimas 163**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. Taigi terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; | (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti ***savanoriškai*** dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti ***bet kokias*** esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius ***tam tikruose sektoriuose ir priklausomai nuo jų įgūdžių lygio*** tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių ***socialinius, ekonominius ir darbo jėgos*** poreikius ***ir ypatumus***, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. Taigi terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; |

Or. el

**Pakeitimas 164**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (5) ES specialistų rezervu turėtų būti | (5) ES specialistų rezervu turėtų būti |

| | |
|---|---|
| siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius ***tokiu mastu, kokiu*** šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis ***nacionalinėmis*** iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. Taigi terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; | siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius ***tik tokiu atveju, kai*** šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau ***Sąjungos ir valstybių narių lygmeniu*** vykdomomis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. Taigi terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; |

Or. fr

**Pakeitimas 165**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Kaip ***savanoriška*** priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų | (5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Kaip ***privaloma*** priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu. Šiuo tikslu reikėtų |

| | |
|---|---|
| užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. Taigi terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; | užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. Kuriant ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų užtikrinamas kuo platesnio masto dalyvavimas. Taigi terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; |

Or. en

**Pakeitimas 166**
**Johan Danielsson, Evin Incir**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(5a) Europos užimtumo tarnybų tinklas (EURES), kuris visoje Sąjungoje darbuotojams ir darbdaviams teikia informaciją, konsultacijas ir pagalbą įdarbinimo bei stažuočių srityje, gali atlikti svarbų vaidmenį skelbiant laisvas darbo vietas, į kurias siekiama pritraukti darbuotojų iš kitų valstybių narių. Todėl prieš naudojantis ES specialistų rezervu laisvoms darbo vietoms užpildyti, turėtų būti pasinaudota EURES tinklu;*** |

Or. en

**Pakeitimas 167**
**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(5a) be to, kadangi tai yra savanoriška priemonė, būtina reglamentuoti valstybių*** |

***narių teisę nustatyta tvarka ir laikantis tinkamo tvarkaraščio pasitraukti iš specialistų rezervo, kad nebūtų sutrikdytas bendras ES specialistų rezervo veikimas ir nebūtų pažeistos kitų dalyvaujančių valstybių narių teisės;***

Or. en

**Pakeitimas 168**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(5a) specialistų rezervas turėtų užtikrinti, kad darbo jėgos trūkumas Sąjungos, nacionaliniu ir sektorių lygmeniu būtų nustatomas skaidriai ir konsultuojantis su visų lygmenų socialiniais partneriais, atsižvelgiant į šį trūkumą lemiančius veiksnius ir pagrindines jo priežastis;*** |

Or. en

**Pakeitimas 169**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; | (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems ***dalyvaujantiems*** darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181**.** ***Dalyvaujantis darbdavys yra toks*** |

| | |
|---|---|
| | ***darbdavys, apie kurio laisvas darbo vietas valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, nacionalinis informacijos centras skelbia ES specialistų rezervo IT platformoje. Kai šios laisvos darbo vietos pašalinamos iš ES specialistų rezervo IT platformos, darbdavys nebėra laikomas dalyvaujančiu darbdaviu. Kiti dalyvaujantys subjektai taip pat gali būti įtraukti į ES specialistų rezervą (privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai), jiems taikant tokią pačią tvarką kaip dalyvaujantiems darbdaviams***; |

Or. fr

**Pakeitimas 170**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas ***dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems*** darbdaviams, ***įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181***; | (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas darbdaviams, ***iš tiesų vykdantiems didelio masto veiklą dalyvaujančių valstybių narių teritorijoje***; |

Or. en

**Pakeitimas 171**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) ES specialistų rezervo tikslas – | (6) ES specialistų rezervo tikslas – |

| | |
|---|---|
| teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; | teikti paslaugas ***trečiųjų šalių piliečiams, norintiems dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, ir*** dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; |

Or. en

**Pakeitimas 172**
**Francisco Assis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; | (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas ***trečiųjų šalių piliečiams, norintiems dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, ir*** dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; |

Or. en

**Pakeitimas 173**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams***, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras,*** | (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, ***kurie toje valstybėje narėje iš tiesų vykdo didelio*** |

| | |
|---|---|
| ***laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181***; | ***masto ekonominę veiklą***; |

Or. en

**Pakeitimas 174**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams***, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus***, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; | (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams ***ir tarpininkams***, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; |

Or. en

**Pakeitimas 175**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti paslaugas ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; | (6) ES specialistų rezervo tikslas – teikti ***nemokamas*** paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181; |

Or. en

**Pakeitimas 176**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(6a) siekdamos nustatyti, ar dalyvaujančioje valstybėje narėje, kurioje darbdavys yra įsisteigęs ir kurioje jis ketina įdarbinti trečiosios šalies pilietį, darbdavys tikrai vykdo didelio masto veiklą, kompetentingos institucijos atlieka bendrą visų faktinių jo veiklą apibūdinančių elementų vertinimą, kad patikrintų, ar darbdavio įprastinė ekonominė veikla dideliu mastu yra vykdoma atitinkamame įdarbinimo sektoriuje, t. y. neapsiribojant vien atrankos, įdarbinimo ir darbo skyrimo veikla;*** |

Or. en

**Pakeitimas 177**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**7 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(7) ES specialistų rezervas taip pat turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]. Valstybės narės dalyvavimas specialistų pritraukimo partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje;*** | ***Išbraukta.*** |

[6] ***COM/2020/609*** **final.**

[7] ***COM/2022/657*** **final.**

Or. sv

**Pakeitimas 178**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**7 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (7) ES specialistų rezervas ***taip pat*** turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]***. Valstybės narės dalyvavimas specialistų pritraukimo partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje***; | (7) ***tvirta partnerystė su trečiosiomis šalimis gali prisidėti prie veiksmingo vystomojo bendradarbiavimo, atitinkančio politikos suderinamumo vystymosi labui principą, ir padėti kurti abipusį pasitikėjimą ir naudą trečiosioms šalims, Sąjungai ir jos valstybėms narėms. Partnerystėmis turėtų būti siūlomi paprasti, nuoseklūs ir suprantami teisėti būdai atvykti į Sąjungą, suteikiant sugrįžimo galimybes, kurioms gali padėti ES specialistų rezervas, ir skatinant apykaitinę migraciją, kuri būtų naudinga kilmės šalių vystymuisi, įskaitant įgūdžių ir žinių perdavimą bei perlaidas. Trečiosios šalys turi turėti galimybę kartu kurti lygiateises partnerystes. Europos Sąjungos migracijos politika visada turi būti grindžiama pagarba teisinei valstybei ir žmogaus teisėms.*** ES specialistų rezervas turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]; |
| [6] COM(2020) 609 *final*. | [6] COM(2020) 609 *final*. |
| [7] COM(2022) 657 *final*. | [7] COM(2022) 657 *final*. |

Or. en

**Pakeitimas 179**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**7 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (7) ES specialistų rezervas taip pat turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]***. Valstybės narės dalyvavimas specialistų pritraukimo partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje***; | (7) ES specialistų rezervas turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]; |
| [6] COM(2020) 609 *final*. | [6] COM(2020) 609 *final*. |
| [7] COM(2022) 657 *final*. | [7] COM(2022) 657 *final*. |

Or. en

**Pakeitimas 180**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**7 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (7) ES specialistų rezervas taip pat turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]. Valstybės narės | (7) ES specialistų rezervas taip pat turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes ***ir trečiosios šalies nacionalinę įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo sistemą***, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos |

| | |
|---|---|
| dalyvavimas specialistų pritraukimo partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje; | komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]. Valstybės narės dalyvavimas specialistų pritraukimo partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje; |
| [6] COM(2020) 609 *final*. | [6] COM(2020) 609 *final*. |
| [7] COM(2022) 657 *final*. | [7] COM(2022) 657 *final*. |

Or. en

**Pakeitimas 181**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**7 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (7) ES specialistų rezervas taip pat turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš ***pagrindinių*** Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]. Valstybės narės dalyvavimas specialistų pritraukimo partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje; | (7) ES specialistų rezervas taip pat turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]. Valstybės narės dalyvavimas specialistų pritraukimo partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje; |
| [6] COM (2020) 609 *final*. | [6] COM (2020) 609 *final*. |
| [7] COM (2022) 657 *final*. | [7] COM (2022) 657 *final*. |

Or. fr

**Pakeitimas 182**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**8 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (8) siekiant užtikrinti, kad valstybių narių valdžios institucijoms būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, ***dalyvaujančios*** valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus: vieną užimtumo institucijų atstovą ir vieną imigracijos institucijų atstovą; | (8) siekiant užtikrinti, kad valstybių narių valdžios institucijoms būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus: vieną užimtumo institucijų atstovą ir vieną imigracijos institucijų atstovą***. Siekiant užtikrinti, kad būtų atstovaujama specialistų rezerve dalyvaujančioms migrantų bendruomenėms, iniciatyvinės grupės veikloje taip pat turėtų dalyvauti migrantų vadovaujamų ir kitų pilietinės visuomenės organizacijų atstovai, be to, dalyvauti šioje veikloje gali būti kviečiamos atitinkamos tarptautinės organizacijos***; |

Or. en

**Pakeitimas 183**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**8 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (8) siekiant užtikrinti, kad valstybių narių valdžios institucijoms būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, dalyvaujančios valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus: vieną užimtumo institucijų atstovą ir vieną imigracijos institucijų atstovą; | (8) siekiant užtikrinti, kad valstybių narių valdžios institucijoms būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, dalyvaujančios valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus: vieną užimtumo institucijų atstovą ir vieną imigracijos institucijų atstovą***. Taip pat reikėtų užtikrinti, kad ES lygmeniu būtų tinkamai atstovaujama profesinėms sąjungoms ir darbdavių organizacijoms***; |

Or. en

**Pakeitimas 184**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**8 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (8) siekiant užtikrinti, kad ***valstybių narių valdžios institucijoms*** būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, ***dalyvaujančios*** valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus***: vieną*** užimtumo ***institucijų atstovą*** ir ***vieną*** imigracijos institucijų ***atstovą***; | (8) siekiant užtikrinti, kad ***visoms valstybėms narėms*** būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus***. Svarbu pripažinti ir skatinti*** užimtumo ir imigracijos institucijų ***sinergiją, kad būtų pagerintas ES specialistų rezervo veikimas***; |

Or. en

**Pakeitimas 185**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**8 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(8a) profesinėms sąjungoms tenka labai svarbus vaidmuo užtikrinant darbuotojų teisių apsaugą ir sąžiningas darbo sąlygas Sąjungoje, ginant darbuotojų migrantų ir esamos darbo jėgos interesus ir užkertant kelią galimam išnaudojimui ar darbo standartų pažeidimui. Siekiant užtikrinti jų įsitraukimą į ES specialistų rezervo valdymą, keturi įvairių Sąjungos lygmeniu veikiančių pramonės šakų ir sektorių socialinių partnerių organizacijų atstovai, paskirti tų organizacijų ir vienodai atstovaujantys profesinėms sąjungoms ir darbdavių organizacijoms, turėtų būti ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės aktyvūs nariai. Taip pat turėtų būti atstovaujama su ES specialistų rezervu susijusioms*** |

***trečiosioms šalims ir tų šalių profesinėms sąjungoms ir joms turėtų būti suteiktas stebėtojų statusas;***

Or. en

**Pakeitimas 186**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**8 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(8a) ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje turėtų būti atstovaujama ir Europos Parlamentui, tačiau jam neturėtų būti suteikta sprendimų priėmimo teisė. Atitinkamai Europos Parlamentui turėtų būti suteikta teisė paskirti du ekspertus stebėtojų teisėmis dalyvauti ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės posėdžiuose;*** |

Or. en

**Pakeitimas 187**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**9 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje galėtų būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą ***koordinuojamą kanalą*** ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai | (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje galėtų būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą ***IT platformą*** ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į ES |

atsižvelgti į ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus;

specialistų pritraukimo partnerystės pasus***.*** ***ES specialistų rezervo IT platforma ir su ja susijusi infrastruktūra turėtų būti sukurta taip, kad būtų patogi naudoti, prieinama ir įtrauki, užtikrinant veiksmingumą ir patogumą ja naudojantis visoms suinteresuotosioms šalims***;

Or. en

**Pakeitimas 188**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**9 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje ***galėtų*** būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus; | (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje ***turėtų*** būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus; |

Or. en

**Pakeitimas 189**
**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**9 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti | (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti |

| | |
|---|---|
| Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje ***galėtų*** būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus; | Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje ***turėtų*** būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus; |

Or. en

**Pakeitimas 190**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**9 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje galėtų būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus; | (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje galėtų būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į specialistų pritraukimo partnerystės pasus; |

Or. en

**Pakeitimas 191**
**Francisco Assis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**9 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje galėtų būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus; | (9) turėtų būti sukurta ES specialistų rezervo IT platforma, kurioje kiek įmanoma būtų naudojama jau veikianti Komisijos valdoma IT infrastruktūra. ES specialistų rezervo IT platformoje galėtų būti iš dalies pakartotinai naudojama EURES tinklo sistemoje sukurta IT infrastruktūra, įskaitant bendrą koordinuojamą kanalą ir automatinio sutapdinimo priemonę su atitinkamais pakeitimais, be kita ko, siekiant tinkamai atsižvelgti į specialistų pritraukimo partnerystės pasus; |

Or. en

**Pakeitimas 192**
**Ioan-Rareş Bogdan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**10 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (10) kai tinkama, turėtų būti užtikrinama ES specialistų rezervo IT platformos ir kitų atitinkamų Sąjungos lygmens priemonių ir paslaugų sinergija, be kita ko, kiek tai susiję su galimybe gauti mokymo ***medžiagą*** – pavyzdžiui, ***naudojamą*** ES akademijoje ir ES sąveikumo akademijoje. ES specialistų rezervo IT platforma turėtų būti greitai ir reguliariai pritaikoma prie naujų technologijų praktikos ir joje, diegiant novatoriškas funkcijas ir priemones, turi būti teikiamos pažangiausios IT paslaugos; | (10) kai tinkama, turėtų būti užtikrinama ES specialistų rezervo IT platformos ir kitų atitinkamų Sąjungos lygmens priemonių ir paslaugų sinergija, be kita ko, kiek tai susiję su galimybe gauti ***vertingų*** mokymo ***išteklių*** – pavyzdžiui, ***siūlomų*** ES akademijoje ir ES sąveikumo akademijoje. ES specialistų rezervo IT platforma turėtų būti greitai ir reguliariai pritaikoma prie naujų technologijų praktikos ir joje, diegiant novatoriškas funkcijas ir priemones, turi būti teikiamos pažangiausios IT paslaugos***. Tai pagerins platformos funkcionalumą, naudotojų patirtį ir leis efektyviau ir veiksmingiau patenkinti besikeičiančius poreikius***; |

Or. en

**Pakeitimas 193**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**10 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (10) kai tinkama, turėtų būti užtikrinama ES specialistų rezervo IT platformos ir kitų atitinkamų Sąjungos lygmens priemonių ir paslaugų sinergija, be kita ko, kiek tai susiję su galimybe gauti mokymo medžiagą – pavyzdžiui, naudojamą ES akademijoje ir ES sąveikumo akademijoje. ES specialistų rezervo IT platforma turėtų būti greitai ir reguliariai pritaikoma prie naujų technologijų praktikos ir joje, diegiant novatoriškas funkcijas ir priemones, turi būti teikiamos pažangiausios IT paslaugos; | (10) kai tinkama, turėtų būti užtikrinama ES specialistų rezervo IT platformos ir kitų atitinkamų Sąjungos lygmens priemonių ir paslaugų sinergija, be kita ko, kiek tai susiję su galimybe gauti mokymo medžiagą – pavyzdžiui, naudojamą ES akademijoje ir ES sąveikumo akademijoje***, ir naudotis įgūdžių profiliavimo priemonėmis, pavyzdžiui, trečiųjų šalių piliečių įgūdžių nustatymo ES šablonu***. ES specialistų rezervo IT platforma turėtų būti greitai ir reguliariai pritaikoma prie naujų technologijų praktikos ir joje, diegiant novatoriškas funkcijas ir priemones, turi būti teikiamos pažangiausios IT paslaugos; |

Or. en

**Pakeitimas 194**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams | (11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi ***arba*** naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti***, arba naudojant lanksčią ir pritaikomą sistemą, pagal kurią atsižvelgiama į konkrečius kiekvienos valstybės narės darbo jėgos, socialinius ir*** |

| | |
|---|---|
| informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. Kai taikoma, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą tikslais; | ***ekonominius poreikius ir ypatumus***. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. Kai taikoma, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą tikslais; |
| [8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013 (OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj). | [8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013 (OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj). |

Or. el

**Pakeitimas 195**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. Kai taikoma, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą tikslais; | (11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, ***dalyvaujantiems*** darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja ***dalyvaujantys*** darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. Kai taikoma, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą |

tikslais;

[8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013 (OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

[8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013 (OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

Or. fr

**Pakeitimas 196**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. Kai taikoma, ES specialistų | (11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. Kai taikoma, ES specialistų |

| | |
|---|---|
| rezervo nacionaliniai informacijos centrai perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą tikslais; | rezervo nacionaliniai informacijos centrai ***ir patikrinti darbdaviai*** perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą tikslais; |
| [8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013 (OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj). | [8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013 (OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj). |

Or. en

**Pakeitimas 197**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**11 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(11a) siekiant pagerinti sutapdinimo proceso kokybę, registruotiems darbo ieškantiems asmenims turėtų būti suteikta galimybė prašyti atlikti pirminį išankstinį kvalifikacijos ir įgūdžių patikrinimą. ES*** |

***specialistų rezervo sekretoriatui ir nacionaliniams informacijos centrams turėtų būti pavesta nustatyti neprivalomą išankstinio patikrinimo procesą. Darbo ieškančių asmenų prašymu neprivalomą išankstinį kvalifikacijos ir įgūdžių patikrinimą gali atlikti ir patikrintos trečiosios šalys. Siekiant dar labiau padėti darbo ieškantiems asmenims susikurti išsamius profilius ir padidinti tikimybę sėkmingai rasti tinkamą darbą, į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų būti integruotas įgūdžių nustatymo ES šablonas, kuris gali būti svarbus nustatant įgūdžius bei teikiant rekomendacijas dėl įgūdžių tobulinimo ir užtikrinti, kad tarptautiniai darbo ieškantys asmenys būtų tinkamiau pasirengę patenkinti ES darbo rinkos poreikius. Be to, darbo ieškantys asmenys gali prašyti pasinaudoti per ES specialistų rezervo IT platformą teikiamomis ENIC ir NARIC tinklų vertinimo paslaugomis, kad galėtų įvertinti savo diplomų palyginamumą su pasirinktų ES šalių reikalavimais;***

Or. en

**Pakeitimas 198**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**11 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(11b) ES specialistų rezervas turėtų skatinti stipresnį valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimą darbo jėgos migracijos srityje, įskaitant užsienio įgūdžių ir kvalifikacijų patvirtinimą. Šiuo tikslu į ES specialistų rezervą turėtų būti įtraukta standartizuota orientacinė sistema, kad visoje Sąjungoje būtų lengviau atlikti nuoseklų ir veiksmingą išankstinį įgūdžių ir kvalifikacijų patikrinimą. Už standartizuotos*** |

***orientacinės sistemos kūrimą ir patvirtinimą turėtų būti atsakingas ES specialistų rezervo sekretoriatas. Per trejus metus nuo ES specialistų rezervo sukūrimo ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų paskelbti neprivalomą išsilavinimo kredencialų ir įgūdžių vertinimą, skirtą visoms į ES masto ir nacionalinius trūkstamų profesijų sąrašus įtrauktoms profesijoms. Jis taps standartizuotos orientacinės sistemos pagrindu, leisiančiu supaprastinti ir pagreitinti patikrinimo procesus;***

Or. en

**Pakeitimas 199**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**13 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(13a) ES specialistų rezervo veikloje norintys dalyvauti darbdaviai turėtų būti užsiregistravę ES specialistų rezervo IT platformoje prieš joje paskelbiant informaciją apie jų laisvas darbo vietas. Prieš užregistruodamos darbdavius, valstybės narės turėtų atlikti būtinus tų darbdavių patikrinimus, kad užtikrintų, jog jie laikosi atitinkamų Sąjungos ir nacionalinės teisės aktų ir praktikos, įskaitant taikomas kolektyvines sutartis, ir kad garantuotų trečiųjų šalių piliečių apsaugą nuo nesąžiningo įdarbinimo, netinkamų darbo sąlygų ir diskriminavimo;*** |

Or. en

**Pakeitimas 200**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**14 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami dvejus metus, turėtų būti automatiškai pašalinami. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys; | (14) ***profilio užregistravimas ir laisvų darbo vietų paieška bei skelbimas turėtų būti nemokami tiek darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, tiek darbdaviams.*** Registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami dvejus metus***, taip pat tie darbdavių profiliai, kurie nenaudojami trejus metus***, turėtų būti automatiškai pašalinami***. Apie pašalinimą profilio savininkas turėtų būti įspėtas ne vėliau kaip prieš mėnesį***. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys***, laikantis šio reglamento 20 straipsnio 1 dalies. Registruotų darbo ieškančių asmenų profilių atveju galėtų būti saugomi duomenys apie pilietybę, pageidaujamą ar dabartinę profesiją, specialistų pritraukimo partnerystės paso turėjimą, laikotarpį, kurį profilis buvo užregistruotas ES specialistų rezervo IT platformoje, apsilankymų platformoje skaičių, sutapdinimo su darbdaviais atvejų skaičių, taip pat įdarbinimo naudojantis rezervu atvejų skaičių. Darbdavių profilių atveju galėtų būti saugomi duomenys apie valstybę narę, kurioje jie yra įsikūrę, sektorių, apsilankymų ES specialistų rezervo IT platformoje skaičių, sutapdinimo su darbo ieškančiais asmenimis atvejų skaičių, taip pat įdarbinimo naudojantis rezervu atvejų skaičių***; |

**Pakeitimas 201**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**14 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami dvejus metus, turėtų būti automatiškai pašalinami. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys; | (14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami dvejus metus, turėtų būti automatiškai pašalinami. ***Likus dviem mėnesiams iki profilių pašalinimo, atitinkami darbo ieškantys asmenys turėtų būti informuojami apie tai, kad jų profiliai bus pašalinti, jei per tą laikotarpį jais nebus pasinaudota. Registruotų darbdavių profiliai, kurie nebuvo naudojami dvejus metus nuo jų užregistravimo, arba laisvos darbo vietos, kurios per šį laikotarpį nebuvo peržiūrėtos, turėtų būti pašalinami arba nuasmeninami, o asmens duomenys neturėtų būti saugomi. Likus dviem mėnesiams iki jų profilio pašalinimo, atitinkami darbdaviai turėtų būti informuojami apie tai, kad jų profiliai bus pašalinti, jei per tą laikotarpį jais nebus pasinaudota.*** Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys; |

Or. en

**Pakeitimas 202**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**14 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami dvejus metus, turėtų būti ***automatiškai pašalinami***. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys; | (14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių ***ir tarpininkų*** profiliai, kurie nenaudojami dvejus metus, turėtų būti ***ištrinami naudotoją apie tai deramai informavus, išskyrus atvejus, kai naudotojas apskundžia tokį sprendimą ir atnaujina savo profilį***. Pašalinus profilius ***turėtų būti pašalinami visi asmens duomenys, tačiau*** tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant ***gerinti ES specialistų rezervo veikimą,*** rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys***. Vartotojai turėtų turėti teisę bet kuriuo metu paprašyti ištrinti savo profilį ir asmens duomenis***; |

Or. en

**Pakeitimas 203**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**14 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, | (14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, |

| | |
|---|---|
| pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami ***dvejus metus***, turėtų būti automatiškai pašalinami. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys; | pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami ***šešis mėnesius***, turėtų būti automatiškai pašalinami. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys; |

Or. sv

**Pakeitimas 204**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(15) nedarant poveikio jų pareigai informuoti duomenų subjektus apie jų asmens duomenų tvarkymą ir jų, kaip duomenų subjektų, teises pagal Reglamento (ES) 2016/679 12 ir 13 straipsnius bei Reglamento (ES) 2018/1725 14 ir 15 straipsnius, ES specialistų rezervo sekretoriatas ir ES specialistų rezervo nacionaliniai kontaktiniai centrai taip pat turėtų informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius apie jų teises techniškai apriboti prieigą prie savo asmens duomenų ir reikalauti bet kuriuo metu ištrinti arba pakeisti jų profiliuose nurodytus asmens duomenis;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 205**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], ***neturėtų*** būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu ***turėtų*** būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes; | (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos ***ir nekvalifikuotos*** migracijos, be kita ko, sudarant ***kvalifikuotiems migrantams*** palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], ***neturi*** būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu ***turi*** būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes***. Be to, valstybių narių atliekamų imigracijos procedūrų metu gali būti atliekami būtini patikrinimai, ypač saugumo srityje, remiantis atitinkamomis nacionalinėmis ir Europos duomenų bazėmis, pavyzdžiui, Šengeno informacine sistema, kurioje pateikiami perspėjimai dėl trečiųjų šalių piliečių, neturinčių teisės atvykti į Šengeno erdvę ar joje būti. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama informacija apie tai, kad darbo ieškančio asmens iš trečiosios šalies registravimas ES specialistų rezerve nėra garantija, kad buvo atlikti saugumo patikrinimai***; |
| [11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva | [11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva |

| | |
|---|---|
| 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj). | 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj). |

Or. fr

**Pakeitimas 206**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes; | (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes***. Valstybėms narėms atliekant imigracijos procedūras, galėtų būti atliekami būtini patikrinimai atitinkamose nacionalinėse ir ES duomenų bazėse, pavyzdžiui, Šengeno informacinėje sistemoje. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama informacija apie tai, kad darbo*** |

***ieškančio asmens iš trečiosios šalies užregistravimas ES specialistų rezerve nėra garantija, kad buvo atlikti saugumo patikrinimai***;

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

Or. en

**Pakeitimas 207**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo | (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad***, kiek jiems žinoma,*** šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu |

| | |
|---|---|
| pateikimo pasekmes; | melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes***. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama informacija apie tai, kad darbo ieškančio asmens iš trečiosios šalies užregistravimas ES specialistų rezerve nėra garantija, kad buvo atlikti saugumo patikrinimai***; |
| [11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj). | [11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj). |
| | Or. en |

**Pakeitimas 208**
**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba | (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba |

draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu ***melagingo pareiškimo*** pateikimo pasekmes;

draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. ***Tas pats turėtų būti taikoma atsižvelgiant į Direktyvą (ES) 2017/541, o darbo ieškančių asmenų taip pat turėtų būti reikalaujama pareikšti, kad jie nėra susiję su asmenimis, grupėmis ir organizacijomis, kurioms taikoma Tarybos bendroji pozicija 2001/931/BUSP (toliau – sąrašas).*** Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu ***melagingų pareiškimų*** pateikimo pasekmes;

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

Or. en

**Pakeitimas 209**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo ***atgrasyti nuo neteisėtos migracijos***, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ***ar administracinis*** sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB***[11]***, neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti | (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo ***skatinti teisėtą migraciją***, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas ***galiojantis*** teismo sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba ***galiojantis*** draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB***[35]***, neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad |

| | |
|---|---|
| reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes; | darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas ***teismo priimtas*** draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes***. Nustojus galioti teismo sprendimui arba draudimui atvykti, darbo ieškančiam asmeniui turėtų būti suteikta galimybė pateikti naują prašymą užregistruoti profilį ES specialistų rezervo IT platformoje***; |

***[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).***

Or. en

**Pakeitimas 210**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo ***atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas*** naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes | (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo ***skatinti teisėtą migraciją, skelbiant apie tarptautinį įdarbinimą trečiųjų šalių piliečiams bei raginant*** naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais***, ir atgrasyti nuo neteisėtos migracijos padedant šalinti jos pagrindines priežastis***. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos |

jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes;

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes;

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

Or. en

**Pakeitimas 211**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos***, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais***. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes | (16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys |

jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes;

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes;

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

Or. fr

**Pakeitimas 212**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) ***ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais.*** Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys | (16) darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. |

| | |
|---|---|
| iš trečiųjų šalių, prieš registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes; | Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes ***ir išduodamas raštiškas leidimas šiuos asmenis sulaikyti ir savanoriškai grąžinti, jei nustatoma, kad jie pateikė melagingą pareiškimą arba pažeidė įstatymus***; |
| [11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj). | [11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj). |

Or. sv

**Pakeitimas 213**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(16a) kad būtų skatinamas sąžiningas įdarbinimas ir užkertamas kelias išnaudojimo praktikai, ES specialistų rezerve norintiems dalyvauti darbdaviams ir tarpininkams, taip pat turėtų būti taikomos tam tikros sąlygos. Registruojant profilį IT platformoje darbdavių ir tarpininkų turėtų būti reikalaujama nurodyti savo kontaktinius duomenis, teisinės registracijos numerį, veiklos sektorių ir trumpą veiklos aprašymą. Darbdavio arba tarpininko įsisteigimo valstybės narės nacionaliniam informacijos centrui, padedant atitinkamoms nacionalinėms institucijoms, pavedama patikrinti prašymą ir leisti jį užregistruoti ES specialistų rezerve;*** |

Or. en

**Pakeitimas 214**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(16a) jei tam tikros valstybės narės nori dalyvauti galimoje Europos įdarbinimo platformoje, labai svarbu integruoti tvirtas saugumo priemones, kad būtų užkirsta prieiga trečiųjų šalių darbuotojams, kurie galėtų kelti pavojų visų valstybių narių saugumui. Tai turi apimti kruopštų kandidatų biografijos faktų patikrinimą, įskaitant saugumo patikrinimus ir galimos rizikos vertinimą. Valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų dalyvauti įgyvendinant šias priemones, kad būtų apsaugotas nacionalinis ir Europos saugumas;*** |

Or. fr

**Pakeitimas 215**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(16a) registruojantis ES specialistų rezervo IT platformoje darbdavių turėtų būti reikalaujama nurodyti savo kontaktinius duomenis, jų įmonės registracijos numerį, taip pat jų organizacijos kontaktinį asmenį, atsakingą už specialistų rezervą. Registracijos proceso metu darbdavių taip pat turėtų būti reikalaujama patvirtinti savo įsipareigojimą laikytis sąžiningo*** |

***įdarbinimo ir tarptautinių darbo standartų;***

Or. en

**Pakeitimas 216**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**16 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(16b) ES specialistų rezerve turėtų būti numatytas skundų teikimo mechanizmas, kuris leistų darbo ieškantiems asmenims ir per platformą įdarbintiems trečiųjų šalių darbuotojams pateikti skundą dėl darbdavių neteisėto įdarbinimo ir piktnaudžiaujamojo pobūdžio darbo praktikos. Nacionalinėms institucijoms pradėjus tyrimą, darbdavys, dėl kurio atliekamas tyrimas, ir visos su juo susijusios laisvos darbo vietos turėtų būti laikinai pašalinti iš specialistų rezervo. Atitinkamoms nacionalinėms institucijoms nustačius neteisėto elgesio faktą, darbdaviai turėtų būti pašalinti iš ES specialistų rezervo;*** |

Or. en

**Pakeitimas 217**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**17 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą, kurioje galima | (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų ***galėti*** sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą, |

| | |
|---|---|
| nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje pranešti apie atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį; | kurioje galima nemokamai susikurti savo profilį***, neprivalėdami pridėti savo nuotraukų,*** ir vienoje saugioje interneto vietoje pranešti apie atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį***. Informacija darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, norintiems užsiregistruoti ES specialistų rezerve, apie tai, kaip susikurti profilį, turėtų būti lengvai prieinama. Kai taikytina, darbo ieškantiems asmenims, dalyvaujantiems ES specialistų rezervo veikloje, turėtų būti prieinama informacija apie įgūdžių ir gebėjimų ugdymo, švietimo ir profesinio mokymo galimybes, siūlomas pagal vystomojo bendradarbiavimo programas***; |
| [12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj). | [12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj). |

Or. en

**Pakeitimas 218**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**17 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų sukurti savo profilius naudodami „Europass“***[12]*** profilio kūrimo sistemą, kurioje galima nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje pranešti apie atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį; | (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų ***galėti rankiniu būdu suvesdami informaciją*** sukurti savo profilius naudodami ***įgūdžių nustatymo ES šabloną arba per*** „Europass“***[36]*** profilio kūrimo sistemą, kurioje galima nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje pranešti apie atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį***. Tais atvejais,*** |

***kai darbo ieškantys asmenys negali savarankiškai pateikti paraiškos, patikrintoms trečiosioms šalims iš trečiųjų šalių turėtų būti suteikta galimybė teikti paramą registruojantis, taip užtikrinant prieinamumą visiems potencialiems dalyviams ir jų įtraukti***;

***[12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).***

Or. en

**Pakeitimas 219**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**17 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą, ***kurioje galima nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje pranešti apie atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį***; | (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą***, o mažiausia tokio profilio susikūrimo kaina – 10 EUR***; |
| [12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj). | [12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj). |

Or. sv

**Pakeitimas 220**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**17 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą, kurioje galima nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje ***pranešti apie*** atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį; | (17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą, kurioje ***jiems būtų*** galima nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje ***nurodyti*** atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį; |
| [12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj). | [12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj). |

Or. en

**Pakeitimas 221**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) ***prireikus*** registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas ***darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu dalyvaujančiose*** valstybėse narėse ***turėtų būti*** vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką***, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių*** | (18) registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas valstybėse narėse vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką. ES ***ir jos institucijos neturi teisės kištis į šį procesą***; |

***susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo***. ES ***specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai***;

Or. sv

**Pakeitimas 222**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) ***prireikus*** registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu dalyvaujančiose valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; | (18) ***ES specialistų rezervas turėtų skatinti už ES ribų įgytos kvalifikacijos ir įgūdžių pripažinimą, taip užtikrinant, kad darbuotojai migrantai būtų įdarbinami ir gautų darbo užmokestį pagal jų turimą kvalifikaciją ir patirtį.*** Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu dalyvaujančiose valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; |

Or. en

**Pakeitimas 223**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu dalyvaujančiose valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; | (18) prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba ***dalyvaujančio*** darbdavio prašymu dalyvaujančiose valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; |

Or. fr

**Pakeitimas 224**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių | (18) prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu ***atitinkamose*** valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių |

| | |
|---|---|
| susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; | susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; |

Or. en

**Pakeitimas 225**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; | (18) prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių kvalifikacijos pripažinimas ir įgūdžių patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką, taip pat laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti teikiama prie individualių poreikių pritaikyta pagalba ir informacija apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, o šią informaciją turėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai; |

Or. en

**Pakeitimas 226**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami ES specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 227**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams ***teikiama*** parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. ***Todėl*** įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant ***specialistų pritraukimo partnerystę***, turėtų būti patvirtinami ***ES specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje***. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; | (19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiai ***gali pasinaudoti*** parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. ***Ši įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo programa turėtų būti ES finansiškai remiama arba integruota į valstybės narės iniciatyvą ar dvišalį susitarimą, susijusį su specialistų partnerystėmis.*** Įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant ***šias partnerystes***, turėtų būti patvirtinami ***pagal valstybių narių, kurios laisva valia nusprendžia jose dalyvauti, nustatytą tvarką***. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; |

Or. fr

**Pakeitimas 228**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami ES specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; | (19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami ES specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę ***ir vadovaudamosi bendromis suderintomis gairėmis, kurias paskelbs Komisija, laikydamasi 12straipsnio 4 dalyje nurodytos patariamosios procedūros pagal 22 straipsnio 2 dalį,*** valstybės narės turėtų nustatyti ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; |

Or. en

**Pakeitimas 229**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami ES specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ES specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; | (19) *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)* |

Or. en

**Pakeitimas 230**
**Francisco Assis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; | (19) įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. Specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; |

Or. en

**Pakeitimas 231**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) įgyvendinant specialistų | (19) įgyvendinant specialistų |

| | |
|---|---|
| pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; | pritraukimo partnerystes atrinktų trečiųjų šalių piliečiams teikiama parama įgūdžiams ugdyti ir patvirtinti pagal sistemą, kurią patvirtina specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės ir šalys partnerės. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti vykdant specialistų pritraukimo partnerystę, turėtų būti patvirtinami specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų turėti galimybę filtruoti registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilius, kad galėtų atrinkti specialistų pritraukimo partnerystės pasus gavusius asmenis. Tai galėtų būti paskata darbdaviams siūlyti darbo vietas Sąjungoje. Įgyvendindamos specialistų pritraukimo partnerystę valstybės narės turėtų nustatyti specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimo ES specialistų rezervo tikslais sąlygas, įskaitant tai, ar šalies partnerės nacionalinė institucija, tarptautinė organizacija ar kita suinteresuotoji šalis turėtų padėti juos išduoti. Specialistų pritraukimo partnerystės paso išdavimas nedaro poveikio Europos ir nacionalinėms taisyklėms dėl galimybių užsiimti reglamentuojamosiomis profesijomis; |

Or. en

**Pakeitimas 232**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**19 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(19a) darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių taip pat gali gauti paramą pagal nacionalines įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo trečiojoje šalyje sistemas.*** |

***Šios sistemos finansiškai remiamos valstybės narės ir (arba) Sąjungos lėšomis ne specialistų pritraukimo partnerystės kontekste. Todėl įgūdžiai, įgyti arba patvirtinti pagal nacionalines sistemas, turėtų būti patvirtinami ir ES specialistų pritraukimo partnerystės pasu, kuris būtų matomas ES specialistų rezervo sistemoje;***

Or. en

**Pakeitimas 233**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**20 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (20) specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių trečiųjų šalių ir valstybių narių sąrašas turėtų būti skelbiamas ES specialistų rezervo IT platformoje kartu su atitinkamomis profesijomis, su kurioms yra susijusi kiekviena partnerystė; | (20) specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių trečiųjų šalių ir valstybių narių sąrašas turėtų būti skelbiamas ES specialistų rezervo IT platformoje kartu su atitinkamomis profesijomis, su kurioms yra susijusi kiekviena partnerystė***. ES specialistų rezervo tikslais šioms profesijoms turėtų būti reikalinga aukšta kvalifikacija arba įgūdžiai***; |

Or. en

**Pakeitimas 234**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**20 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (20) specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių trečiųjų šalių ir valstybių narių ***sąrašas turėtų būti skelbiamas*** ES specialistų rezervo IT | (20) ***ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų paskelbti*** specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių trečiųjų šalių ir valstybių narių ***sąrašą*** ES |

| | |
|---|---|
| platformoje kartu su atitinkamomis profesijomis, su kurioms yra susijusi kiekviena partnerystė; | specialistų rezervo IT platformoje kartu su atitinkamomis profesijomis, su kurioms yra susijusi kiekviena partnerystė; |

Or. en

**Pakeitimas 235**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**21 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (21) specialistų pritraukimo partneryščių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo***. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ne ilgiau kaip vienus metus ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. Pasibaigus šiam laikotarpiui visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų,** | (21) specialistų pritraukimo partneryščių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, ***gali susieti savo profilį su*** ES specialistų ***rezervo IT platformoje esančiu sertifikuotu „***ES specialistų pritraukimo partnerystės ***pasu“, kad įrodytų savo įgūdžius, įgytus ir patvirtintus dalyvaujant ES specialistų pritraukimo partnerystėje***; |

***turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių***. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, ***visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti*** ES specialistų ***rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi*** ES specialistų pritraukimo partnerystės ***pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose valstybėse narėse***;

Or. en

**Pakeitimas 236**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**21 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (21) specialistų pritraukimo partneryščių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ***ne ilgiau kaip vienus metus*** ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES | (21) specialistų pritraukimo partneryščių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant |

| | |
|---|---|
| specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. ***Pasibaigus šiam laikotarpiui*** visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių***. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti ES specialistų rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi ES specialistų pritraukimo partnerystės pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose valstybėse narėse***; | informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. ***Atšaukus šį sprendimą*** visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių; |

Or. en

**Pakeitimas 237**
**Francisco Assis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**21 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (21) specialistų pritraukimo partneryščių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ne ilgiau kaip vienus metus ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo | (21) specialistų pritraukimo partneryščių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ne ilgiau kaip vienus metus ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, |

partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. Pasibaigus šiam laikotarpiui visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti ES specialistų rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose valstybėse narėse;

įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. Pasibaigus šiam laikotarpiui visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti ES specialistų rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi specialistų pritraukimo partnerystės pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose valstybėse narėse;

Or. en

**Pakeitimas 238**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**21 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (21) specialistų pritraukimo partnerysčių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo | (21) specialistų pritraukimo partnerysčių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau dalyvaujančių valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo |

| | |
|---|---|
| partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ne ilgiau kaip vienus metus ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. Pasibaigus šiam laikotarpiui visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti ES specialistų rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi ***ES*** specialistų pritraukimo partnerystės pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose valstybėse narėse; | partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ne ilgiau kaip vienus metus ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. Pasibaigus šiam laikotarpiui visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti ES specialistų rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi specialistų pritraukimo partnerystės pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose valstybėse narėse; |

Or. en

**Pakeitimas 239**
**Jan-Christoph Oetjen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio*** | ***Išbraukta.*** |

***principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, minimalusis darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus;***

Or. en

**Pakeitimas 240**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, ***minimalusis*** darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga***, taip pat poreikis labiau saugoti moterų teises ir lyčių aspektu grindžiamą požiūrį ir poreikis apsaugoti asmenis su negalia, užtikrinant jų teises ir galimybę gauti priežiūros paslaugas***. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |

Or. en

**Pakeitimas 241**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES | (22) visai veiklai, susijusiai su ES |

| | |
|---|---|
| specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį ***į*** darbo sąlygas, ***minimalusis*** darbo ***užmokestis, galimybė*** gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį***, įskaitant*** darbo ***ir užimtumo*** sąlygas, ***minimalųjį*** darbo užmokestį ***ir atlyginimą, galimybę*** gauti socialinę apsaugą, mokytis***, gauti socialines ir mokesčių lengvatas, sveikatos priežiūrą, švietimą, naudotis profesinių sąjungų teisėmis, gauti būstą*** ir dirbančio jaunimo apsaugą. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 242**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, ***visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, minimalusis darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga***. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, ***atsižvelgiant į nacionaliniu lygmeniu galiojančius teisės aktus***. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |
| | Or. fr |

**Pakeitimas 243**
**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį ***į*** darbo sąlygas, ***minimalusis*** darbo ***užmokestis, galimybė*** gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, minimalusis darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga***, nedarant poveikio nacionalinėms taisyklėms***. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |

Or. en

**Pakeitimas 244**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį ***į*** darbo sąlygas, ***minimalusis*** darbo ***užmokestis, galimybė*** gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, minimalusis darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga***, nedarant poveikio nacionalinėms taisyklėms***. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |

Or. en

**Pakeitimas 245**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, minimalusis darbo užmokestis***, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis*** ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, minimalusis darbo užmokestis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |

Or. en

**Pakeitimas 246**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, ***minimalusis darbo užmokestis***, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, ***atlyginimas***, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |

Or. en

**Pakeitimas 247**
**Francisco Assis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, | (22) visai veiklai, susijusiai su ES specialistų rezervu, turėtų būti taikomi Europos socialinių teisių ramsčio principai, |

| | |
|---|---|
| visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, ***minimalusis*** darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; | visų pirma teisė į sąžiningą ir vienodą požiūrį į darbo sąlygas, darbo užmokestis, galimybė gauti socialinę apsaugą, mokytis ir dirbančio jaunimo apsauga. ES specialistų rezervas turėtų užtikrinti kokybišką užimtumą, atitinkantį šiuos principus; |

Or. en

**Pakeitimas 248**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. ***Darbdaviai*** turėtų ***laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių***. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17]ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. ***ES specialistų rezerve pirmenybė*** turėtų ***būti teikiama darbuotojų migrantų teisių apsaugai, užtikrinant, kad visos įdarbinimo procedūros ir vėlesnis įdarbinimas atitiktų tarptautinius darbo standartus ir ES bei nacionalinę teisę ir praktiką, įskaitant kolektyvinių derybų susitarimų laikymąsi ir sąžiningą įdarbinimo praktiką. Šias taisykles pažeidę darbdaviai turėtų būti pašalinti iš platformos***. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152 ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su |

grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent ***įprastinę*** darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo ***ir įdarbinimo*** sąlygas***. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių neturėtų patirti jokių tiesioginių ar netiesioginių išlaidų ar mokėti mokesčių, susijusių su jų dalyvavimu ES specialistų rezervo veikloje ar jų įdarbinimu***. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio***, reikalauti atlyginti kelionės, darbo priemonių ir apgyvendinimo išlaidų***, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje***. Siekiant užkirsti kelią fiktyviam komandiravimui, ES specialistų rezervas neturėtų būti naudojamas siekiant palengvinti įdarbinimą, kai darbuotojai įdarbinami tik tam, kad būtų komandiruoti. Todėl reikia, kad darbdaviai laikytųsi Direktyvos 2014/67 nuostatų dėl tikro komandiravimo pobūdžio, kad būtų užkirstas kelias piktnaudžiavimui ir apėjimui. Turėtų būti sukurtas priežiūros mechanizmas, skirtas ES specialistų rezervo naudojimui stebėti, skundams nagrinėti ir užtikrinti, kad platforma nebūtų naudojama siekiant lengviau išnaudoti darbuotojus ar pažeisti jų teises***;

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti

vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

***[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj)***

.

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI:

vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB**,** (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

**Pakeitimas 249**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17]ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo neteisėto įdarbinimo standartai***, įskaitant principą, kad darbuotojai ar darbo ieškantys asmenys neturėtų mokėti jokių įdarbinimo mokesčių ar patirti įdarbinimo išlaidų. Todėl darbo ieškantiems asmenims dalyvavimas specialistų rezerve turėtų būti nemokamas***. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17] ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio ***arba reikalauti atlyginti išlaidų***, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo |

96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio.ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje***. Reikėtų reikalauti, kad darbdaviai ir tarpininkai, registruodami laisvą darbo vietą, deklaruotų, kad jie laikosi sąžiningo įdarbinimo principo pagal tarptautinius darbo standartus. Principas, kad jokie darbuotojai ar darbo ieškantys asmenys neturėtų mokėti įdarbinimo mokesčių ar susijusių išlaidų, turėtų būti aiškiai nurodytas platformoje ir skelbiant apie laisvas darbo vietas. Nacionaliniai informacijos centrai, prireikus derindami su socialiniais partneriais, turėtų užtikrinti aktyvią darbdavių reikalavimų laikymosi stebėseną***;

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

| | |
|---|---|
| [15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj). | [15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB**,** (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj). |
| [16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj). | [16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj). |
| [17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj). | [17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj). |
| [18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj). | [18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj). |

Or. en

**Pakeitimas 250**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam |

tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17]ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17] ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba ***(jei techniškai įmanoma, bent visomis ES valstybių narių oficialiosiomis kalbomis, taip pat specialistų pritraukimo partnerystės programose dalyvaujančių trečiųjų šalių oficialiosiomis kalbomis, taip pat dešimties tautybių, kurioms per pastaruosius trejus metus buvo išduota daugiausia vienkartinių leidimų ES, oficialiosiomis kalbomis)*** suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai

ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

---

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos

ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB**,** (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos

Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

**Pakeitimas 251**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. ***Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]***. Pagal Direktyvą (ES) 2019/1152[17] ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Pagal Direktyvą (ES) 2019/1152[17] ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties |

darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

---

***[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).***

***[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).***

***[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).***

***[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba***

***edukacinių projektų ir dalyvavimo* Au pair *programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).***

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. fr

*Pagrindimas*

*Kadangi ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti dalyvaujančioms valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tik tokiais atvejais, kai šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje (žr. 5 konstatuojamąją dalį), darbdaviai, prieš įdarbindami žmones iš trečiųjų šalių, turėtų skatinti judumą Europos viduje.*

**Pakeitimas 252**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, |

palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje ***2011/98/ES***[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17]ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje ***(ES) 2024/1233***[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17] ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent ***įprastinę*** darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas***.*** ***Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių neturėtų patirti jokių tiesioginių ar netiesioginių išlaidų ar mokėti mokesčių, susijusių su jų dalyvavimu ES specialistų rezervo veikloje ar jų įdarbinimu***. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

---

*[13] **2011*** m. ***gruodžio 13*** d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva ***2011/98/ES*** dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (***OL L 343,***

*[13] **2024*** m. ***balandžio 24*** d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva ***(ES) 2024/1233*** dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (***nauja redakcija)***

***2011 12 23***, p. 1–***9***, ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2011/98/oj)***.

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

***(OL L 1233, 2024 4 30***, p. 1–***18***, ELI: http://data.europa.***eu/eli/dir/2024/1233/oj)***.

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB**,** (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

**Pakeitimas 253**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17]ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17] ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę***, teisę nutraukti darbo sutartį***, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai |

tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI:

---

būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

---

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB**,** (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

**Pakeitimas 254**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) 2019/1152[17] ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir ***suprantama kalba*** suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) 2019/1152[17] ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir ***viena iš ES oficialiųjų kalbų*** suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti |

nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

---

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos

tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. fr

**Pakeitimas 255**
**Francisco Assis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje ***2011/98/ES[13]***, Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17]ES*** specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai | (23) Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse nustatyti tam tikri tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai. Darbdaviai turėtų laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su dalyvaujančių valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje ***(ES) 2024/1233***, Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) ***2019/1152[17] ES*** specialistų rezervo |

registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo pradžioje turėtų raštu ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent ***įprastinę*** darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. Darbdavys neturėtų imti jokio įdarbinimo mokesčio, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje;

---

***[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).***

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl

trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB**,** (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo *Au pair* programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

**Pakeitimas 256**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**24 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (24) siekiant užtikrinti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimą, registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai | (24) siekiant užtikrinti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimą, registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai |

| | |
|---|---|
| turėtų susipažinti su siūlomų registruotų darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų sąrašu, atsižvelgdami į jų įgūdžių, kvalifikacijos ir darbo patirties svarbą laisvai darbo vietai. Šis sąrašas sukuriamas naudojant ES specialistų rezervo IT platformos automatinio sutapdinimo priemonę; | turėtų susipažinti su siūlomų registruotų darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų sąrašu, atsižvelgdami į jų įgūdžių, kvalifikacijos ir darbo patirties svarbą laisvai darbo vietai. Šis sąrašas sukuriamas naudojant ES specialistų rezervo IT platformos automatinio sutapdinimo priemonę ***arba kitus platformoje naudojamus sutapdinimo algoritmus, jei darbo ieškantys asmenys ir darbdaviai sutinka juos naudoti***; |

Or. en

**Pakeitimas 257**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**24 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (24) siekiant užtikrinti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimą, registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų susipažinti su siūlomų registruotų darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų sąrašu, atsižvelgdami į jų įgūdžių, kvalifikacijos ir darbo patirties svarbą laisvai darbo vietai. Šis sąrašas sukuriamas naudojant ES specialistų rezervo IT platformos automatinio sutapdinimo priemonę; | (24) siekiant užtikrinti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimą, registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų susipažinti su siūlomų registruotų darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų sąrašu, atsižvelgdami į jų įgūdžių***, prieinamumo***, kvalifikacijos ir darbo patirties svarbą laisvai darbo vietai. Šis sąrašas sukuriamas naudojant ES specialistų rezervo IT platformos automatinio sutapdinimo priemonę; |

Or. en

**Pakeitimas 258**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti ***valstybių narių pastangas spręsti*** esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų ***rezervas*** turėtų būti ***skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis*** Sąjungoje labiausiai ***trūkstamomis profesijomis ir profesijomis***, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***, kaip nustatyta*** šio reglamento priede. ***Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti*** ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą***. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui***; | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti ***valstybes nares ir darbo ieškančius asmenis nustatant*** esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų ***rezerve*** turėtų būti ***išdėstytas visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, kuriame būtų nurodytos*** Sąjungoje labiausiai ***trūkstamos profesijos ir profesijos***, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***; šis sąrašas pateikiamas*** šio reglamento priede. ***Dalyvaujančios valstybės narės praneša*** ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą ***į šį sąrašą*** arba ***jų*** panaikinimą ***iš šio sąrašo***; |

Or. en

**Pakeitimas 259**
**Johan Danielsson, Evin Incir**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos |

poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms ***visais įgūdžių lygmenimis***, remiantis ***Sąjungoje labiausiai*** trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis ***tiesiogiai*** prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti*** ES specialistų ***rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai*** neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui;

poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms, remiantis trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos ***valstybėse narėse.*** ES specialistų ***rezervas*** neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui***, todėl jis turėtų būti naudojamas laisvų darbo vietų skelbimui ir darbuotojų paieškai tik tuo atveju, jei darbo vieta negali būti užpildyta įdarbinant Sąjungos piliečius per nacionalines įdarbinimo tarnybas ir EURES portalą***;

Or. en

**Pakeitimas 260**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam |

| | |
|---|---|
| darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; | darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. ***Atsižvelgiant į tai, kad trūkstamų profesijų sąrašas grindžiamas nacionaliniu lygmeniu bendrai trūkstamomis profesijomis, valstybės narės neturėtų atlikti darbo rinkos tyrimo išduodamos leidimus gyventi ir dirbti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kurie buvo atrinkti užimti ES specialistų rezervo platformoje paskelbtą laisvą darbo vietą.*** Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 261**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

(25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms ***visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta*** šio reglamento ***priede***. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ***ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu***, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. ***Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai*** neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui;

(25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms***, atsižvelgiant į*** šio reglamento ***prieduose pateiktus valstybių narių prašymus***. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. ***ES specialistų rezervas*** neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui ***ir neturėtų prisidėti prie neproporcingo imigracijos į Sąjungą padidėjimo***;

Or. en

**Pakeitimas 262**
**Sebastian Tynkkynen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar |

daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas ***konkrečioms*** profesijoms ***visais*** įgūdžių lygmenimis***, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede***. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis ***priede pateiktu*** visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui;

daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas ***ir užtikrinti, kad darbo jėgos migracija nacionalinei ekonomikai duotų grynosios ekonominės naudos***, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas profesijoms ***ypač aukštos kvalifikacijos*** įgūdžių lygmenimis ***ir tose srityse, kuriose trūksta darbo jėgos***. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui;

Or. fi

**Pakeitimas 263**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas |

spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas ***konkrečioms profesijoms visais*** įgūdžių ***lygmenimis,*** remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant ***pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių*** darbo rinkos ***poreikių*** ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama ***pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių*** trūkstamų profesijų ***įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms***. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių ***pranešimai*** neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui;

spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas ***visiems*** įgūdžių ***lygmenims. Į tai turėtų būti atsižvelgiama, bet tai neturėtų būti vykdoma*** remiantis ***tik*** Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. ***Visoje ES trūkstamų profesijų sąraše trečiųjų šalių piliečiams turėtų būti nurodyta, kokios profesijos yra labiausiai pageidaujamos ES, tačiau neturėtų būti tvirtinama, kad jis yra išskirtinis ar baigtinis.*** Siekiant ***pranešti apie konkrečius nacionalinius*** darbo rinkos ***poreikius*** ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama ***skelbti nacionalinius*** trūkstamų profesijų ***sąrašus***. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių ***sąrašai*** neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui;

Or. en

**Pakeitimas 264**
**Lena Düpont, Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas ***ir stiprinti konkurencingumą***, ES specialistų rezervas |

| | |
|---|---|
| profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; | turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 265**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ir profesijomis, | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas ***ir didinti konkurencingumą***, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis |

| | |
|---|---|
| kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; | profesijomis ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; |

Or. en

**Pakeitimas 266**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis ***ir profesijomis, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos***, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant | (25) ES specialistų rezervo platforma turėtų atitikti nustatytus darbo rinkos poreikius ir neturėtų būti naudojama kaip priemonė pakeisti esamą darbo jėgą ar daryti jai neigiamą poveikį arba siekiant daryti kitokį neigiamą poveikį deramam darbui ar sąžiningai konkurencijai***, arba skatinti protų nutekėjimą iš trečiųjų šalių***. Siekiant geriau remti valstybių narių pastangas spręsti esamas ir būsimas darbo jėgos trūkumo problemas, ES specialistų rezervas turėtų būti skirtas konkrečioms profesijoms visais įgūdžių lygmenimis, remiantis Sąjungoje labiausiai trūkstamomis profesijomis, kaip nustatyta šio reglamento priede. Siekiant pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių |

| | |
|---|---|
| pritaikyti laisvas darbo vietas prie konkrečių nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; | nacionalinių darbo rinkos poreikių ir remiantis priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu, dalyvaujančioms valstybėms narėms leidžiama pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui apie konkrečių trūkstamų profesijų įtraukimą arba panaikinimą. Tokie pranešimai turėtų daryti poveikį tik atitinkamos valstybės narės siūlomoms laisvoms darbo vietoms. Nei visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas, nei valstybių narių pranešimai neturėtų daryti poveikio pirmenybės suteikimo Sąjungos piliečiams principui; |

Or. fr

**Pakeitimas 267**
**Jan-Christoph Oetjen, Hilde Vautmans, Veronika Cifrová Ostrihoňová**
Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto vardu
**Sophie Wilmès**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**25 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(25a) šiuo metu ne visos valstybės narės turi tokius sąrašus arba yra nustačiusios aiškią trūkstamų profesijų nustatymo metodiką. Be to, ne visose valstybėse narėse šie sąrašai atnaujinami taip pat aktyviai ir dažnai. Todėl Europos Komisija turėtų skatinti šį darbą atlikti per keitimąsi geriausia praktika, kad būtų užtikrinta, jog šiuose Sąjungos ar nacionalinio lygmens sąrašuose atsispindėtų tikroji darbo rinkos padėtis atitinkamose valstybėse narėse. Be to, privalu atsižvelgti į tai, kad tokių sąrašų rengimas ne visada priklauso valstybės narės nacionalinei kompetencijai;*** |

Or. en

**Pakeitimas 268**
**Ioan-Rareş Bogdan**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**26 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (26) dalyvaujančios valstybės narės turėtų užtikrinti, kad informacija, susijusi su ES specialistų rezervu ir jo veikimu, darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams būtų lengvai prieinama – visų pirma informacija apie dalyvaujančių valstybių narių kompetentingas institucijas. Ši informacija turėtų apimti dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras; | (26) dalyvaujančios valstybės narės turėtų užtikrinti, kad ***išsami ir lengvai suprantama*** informacija, susijusi su ES specialistų rezervu ir jo veikimu, darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams būtų lengvai prieinama – visų pirma informacija apie dalyvaujančių valstybių narių kompetentingas institucijas. Ši informacija turėtų apimti ***išsamius paaiškinimus apie*** dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas***, tinkamumo kriterijus*** ir procedūras; |

Or. en

**Pakeitimas 269**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**26 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (26) dalyvaujančios valstybės narės turėtų užtikrinti, kad informacija, susijusi su ES specialistų rezervu ir jo veikimu, darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams būtų lengvai prieinama – visų pirma informacija apie dalyvaujančių valstybių narių kompetentingas institucijas. Ši informacija turėtų apimti dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras; | (26) dalyvaujančios valstybės narės turėtų užtikrinti, kad informacija, susijusi su ES specialistų rezervu ir jo veikimu, darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams būtų lengvai prieinama – visų pirma informacija apie dalyvaujančių valstybių narių kompetentingas institucijas. Ši informacija turėtų apimti dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras***, taip pat įsipareigojimus, kuriuos reikia įvykdyti, ir atliekamus patikrinimus***; |

Or. fr

**Pakeitimas 270**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**26 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (26) ***dalyvaujančios*** valstybės narės turėtų užtikrinti, kad informacija, susijusi su ES specialistų rezervu ir jo veikimu, darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams būtų lengvai prieinama – visų pirma informacija apie ***dalyvaujančių*** valstybių narių kompetentingas institucijas. Ši informacija turėtų apimti dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras; | (26) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad informacija, susijusi su ES specialistų rezervu ir jo veikimu, darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams būtų lengvai prieinama – visų pirma informacija apie valstybių narių kompetentingas institucijas. Ši informacija turėtų apimti dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras; |

Or. en

**Pakeitimas 271**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**26 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(26a) siekiant užtikrinti veiksmingą ES darbdavių ir tarptautinių darbo ieškančių asmenų informavimą apie ES specialistų rezervą ir jo matomumą, ES, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis turėtų būti vykdoma išsami internetinė ir realiame gyvenime vykdoma kampanija. ES specialistų rezervo sekretoriatas ir valstybės narės turėtų būti atsakingi už reklaminės veiklos koordinavimą. Specialios iniciatyvos turėtų būti skirtos ir trečiosioms šalims, įskaitant partnerystę su Europos Sąjungos delegacijomis ir nacionalinėmis ambasadomis;*** |

Or. en

**Pakeitimas 272**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**27 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus; | (27) ***kad būtų skatinamas sąžiningas įdarbinimas ir didinamas skaidrumas trečiųjų šalių piliečių atžvilgiu,*** ES specialistų rezervo sekretoriatas***, bendradarbiaudamas su nacionaliniais informacijos centrais,*** turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie ***visas valstybes nares. Ši informacija turėtų apimti įdarbinimo,*** imigracijos ***ir administracines*** procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas***, įskaitant informaciją, skirtą užsieniečių ir jų šeimų integracijai remti, pavyzdžiui, informaciją apie būstą, mokyklas, kalbos kursus, profesinį mokymą ir perkvalifikavimo bei kvalifikacijos kėlimo galimybes, galimybę kreiptis į teismą ir veiksmingą teisinę gynybą***, taip pat ***informaciją apie*** galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais***. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti galima tiesiogiai pasinaudoti registruotiems darbo ieškantiems asmenims ir per ES specialistų rezervą įdarbintiems darbuotojams skirtu skundų dėl neteisėto įdarbinimo ir piktnaudžiaujamojo pobūdžio darbo praktikos pateikimo mechanizmu***. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems |

| | |
|---|---|
| | asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus; |

Or. en

**Pakeitimas 273**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**27 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje***. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus***; | (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje; |

Or. en

**Pakeitimas 274**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**27 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje***. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus***; | (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje; |

Or. en

**Pakeitimas 275**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**27 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama | (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų ***pateikiama*** |

| | |
|---|---|
| informacija apie ***imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių*** teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus; | ***darbuotojams migrantams*** lengvai prieinama informacija ***įvairiomis kalbomis*** apie ***darbo*** teises***, teises į socialinę apsaugą***, gyvenimo ir darbo sąlygas ***bei profesinių sąjungų atstovavimą kiekvienoje dalyvaujančioje valstybėje narėje. ES specialistų rezervo platformoje taip pat turėtų būti pateikiama išsami informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises ir susijusius mokesčius***, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus; |

Or. en

**Pakeitimas 276**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**27 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, | (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises ***ir*** |

gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. ***ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą.*** Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus;

***pareigas***, gyvenimo, ***atvykimo, apsigyvenimo*** ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus;

Or. fr

**Pakeitimas 277**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**27 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. ***ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat*** | (27) ES specialistų rezervo sekretoriatas turėtų užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras, kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas, taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. Valstybių narių nustatytos paramos |

***turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą.*** Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus;

priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus;

Or. en

**Pakeitimas 278**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**28 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (28) ES specialistų rezervo IT platformoje skelbiama informacija turėtų būti prieinama bent dalyvaujančių valstybių narių oficialiosiomis kalbomis; | (28) ES specialistų rezervo IT platformoje skelbiama informacija turėtų būti prieinama***, kai tai techniškai įmanoma,*** bent dalyvaujančių valstybių narių oficialiosiomis kalbomis***, taip pat specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių šalių oficialiosiomis kalbomis ir dešimties tautybių, kurioms priklausantiems asmenims per pastaruosius trejus metus buvo išduota daugiausia vieno leidimo vienetų Europos Sąjungoje, oficialiosiomis kalbomis***; |

Or. en

**Pakeitimas 279**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**28 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (28) ES specialistų rezervo IT platformoje skelbiama informacija turėtų | (28) ES specialistų rezervo IT platformoje skelbiama informacija turėtų |

| | |
|---|---|
| būti prieinama bent ***dalyvaujančių*** valstybių narių oficialiosiomis kalbomis; | būti prieinama bent valstybių narių oficialiosiomis kalbomis; |

Or. en

**Pakeitimas 280**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**29 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(29) Europos Sąjungos delegacijos turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių teikti informaciją apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą, taip pat apie dalyvaujančias valstybes nares;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 281**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**29 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (29) Europos Sąjungos delegacijos turėtų ***padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių teikti informaciją*** apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą, taip pat apie dalyvaujančias valstybes nares; | (29) Europos Sąjungos delegacijos***, bendradarbiaudamos su valstybėmis narėmis,*** turėtų ***imtis aktyvaus vaidmens remdamos informacijos*** apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą, taip pat apie dalyvaujančias valstybes nares ***teikimą darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių. ES delegacijų informacija apie ES specialistų rezervo veikimą turėtų būti panaudota vykdant ES specialistų rezervo stebėseną***; |

Or. en

**Pakeitimas 282**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**29 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (29) Europos Sąjungos delegacijos turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių teikti informaciją apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą, taip pat apie ***dalyvaujančias*** valstybes nares; | (29) Europos Sąjungos delegacijos turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių teikti informaciją apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą, taip pat apie valstybes nares; |

Or. en

**Pakeitimas 283**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą ***galėtų*** teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais ***dalyvaujančioje*** valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo | (30) ***tam, kad trečiųjų šalių piliečiai, atvykę į Sąjungą per ES specialistų rezervą, sėkmingai joje liktų ir integruotųsi, labai svarbu, kad jiems būtų suteikta tinkama parama ir galimybės.*** Registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą ***turėtų*** teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos |

| | |
|---|---|
| mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu; | palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu***. Konkreti informacija apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas, pavyzdžiui, apie galimybę gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūrą, švietimą ir būstą, turėtų būti automatiškai suteikiama pasiūlymą įsidarbinti gavusiems darbo ieškantiems asmenims***; |

Or. en

**Pakeitimas 284**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas***, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą***. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir | (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo |

| | |
|---|---|
| informacija apie ***šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat apie*** priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu; | priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu; |

Or. en

**Pakeitimas 285**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas***, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą***. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie ***šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat*** | (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat |

***apie*** priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu;

turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu;

Or. en

**Pakeitimas 286**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas***, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą***. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija ***apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat*** apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu; | (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas***, pagal nacionaliniu lygmeniu galiojančius teisės aktus***. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai profesinį mokymą ir kalbos žinių gerinimo kursus. Ši informacija taip pat turėtų apimti |

priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu;

dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu;

Or. fr

**Pakeitimas 287**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas***, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą***. Taip pat gali būti ***teikiamos konkrečios gairės ir*** informacija apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir | (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas. Taip pat gali būti ***teikiama*** informacija apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo |

profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu;

mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu;

Or. en

**Pakeitimas 288**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse | (30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises ***ir pareigas***, taip pat apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose |

| | |
|---|---|
| narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu; | valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis, apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu; |

Or. fr

**Pakeitimas 289**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(30a) valstybės narės turėtų teikti registruotiems darbo ieškantiems asmenims, atrinktiems į laisvą darbo vietą ES specialistų rezerve, standartizuotą konkrečią informaciją, be kita ko, nurodydamos esamus šaltinius. Be to, nacionaliniai informacijos centrai turėtų galėti nurodyti tinkamus informacijos šaltinius ir (arba) kompetentingas institucijas;*** |

Or. en

**Pakeitimas 290**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**30 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(30a) profesinių sąjungų tinklai,*** |

| | |
|---|---|
| | ***teikiantys konsultavimo paslaugas darbuotojams migrantams ir mobiliesiems darbuotojams, atlieka svarbų vaidmenį teikiant informaciją ir konsultacijas trečiųjų šalių piliečiams. Tokiems tinklams turėtų būti nuolat skiriamas tinkamas ES finansavimas;*** |

Or. en

**Pakeitimas 291**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos* acquis *įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 292**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės ***gali*** nustatyti ***paspartintas*** imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais ***išdavimu*** ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo ***išimtimis***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas ***galėtų*** būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams ***ir patiems darbo ieškantiems asmenims*** paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo ***ir įsidarbinimo*** procedūras, dalyvaujančios valstybės narės ***turėtų*** nustatyti ***nuostatas, pagal kurias būtų leidžiama paspartinti*** imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su ***darbo rinkos tyrimų neatlikimu ir kvalifikacijų bei įgūdžių, įgytų ar patvirtintų pagal ES specialistų pritraukimo partnerystę arba nacionalinę sistemą ir dėl kurių išduotas specialistų pritraukimo partnerystės pasas, pripažinimu. Valstybės narės taip pat gali nustatyti nuostatas, pagal kurias būtų supaprastintas*** vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais ***išdavimas*** ir ***sudaromos palankesnės sąlygos taikyti*** pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo ***išimtis***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas ***turėtų*** būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; |

Or. en

**Pakeitimas 293**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) ***norint*** pasiekti šio reglamento tikslą, ***turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos*** **acquis** | (31) ***norėdamos*** pasiekti šio reglamento tikslą, dalyvaujančios valstybės narės gali ***imtis priemonių, kurias kiekviena valstybė*** |

***įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras,*** dalyvaujančios valstybės narės gali ***nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais***;

***narė laiko būtinomis atsižvelgdama į savo konkrečius socialinius, ekonominius ir darbo jėgos poreikius ir ypatumus***;

Or. el

**Pakeitimas 294**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. ***Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš*** trečiųjų šalių ***įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais***; | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. ***Reglamentu nenustatomas naujas teisėtos migracijos būdas ir valstybėms narėms paliekama teisė nustatyti į jų teritoriją priimamų*** trečiųjų šalių ***piliečių skaičių***; |

Or. en

**Pakeitimas 295**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. ***Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš*** trečiųjų šalių ***įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais***; | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. ***Reglamentu nenustatomas naujas teisėtos migracijos būdas, todėl valstybėms narėms paliekama teisė nustatyti į jų teritoriją priimamų*** trečiųjų šalių ***piliečių skaičių***; |

Or. en

**Pakeitimas 296**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, ***siekiant padėti*** | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, ***siekdamos išvengti*** |

***darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios*** valstybės narės ***gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas*** ES ***specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais***;

***bet kokios saugumo rizikos,*** valstybės narės ***turėtų atlikti pagal nacionalinės teisės aktus būtinus saugumo patikrinimus, įskaitant patikrinimus*** ES ***duomenų bazėse, pavyzdžiui, Šengeno informacinėje sistemoje***;

Or. en

**Pakeitimas 297**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės ***gali*** nustatyti ***paspartintas*** imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais ***išdavimu*** ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo ***išimtimis***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės ***turėtų*** nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis***. Kad būtų užtikrinta sklandi ir suderinta imigracijos procedūra, padidintas Europos darbo rinkos lankstumas ir darbuotojams suteikiamos apsaugos priemonės darbo santykių pabaigos ar perėjimo iš vienos darbovietės į kitą atveju, leidimus dirbti ir gyventi valstybės narės turėtų išduoti*** |

***pagal Direktyvą (ES) 2024/1233[18a]***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais;

---

***[18a] 2024 m. balandžio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1233 dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (nauja redakcija).***

Or. en

**Pakeitimas 298**
**Sebastian Tynkkynen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ***ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais***; | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu; |

Or. fi

**Pakeitimas 299**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ***ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; |

Or. fr

**Pakeitimas 300**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti |

| | |
|---|---|
| už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ***ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; | už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios valstybės narės***, pagal nacionalinius teisės aktus,*** gali nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais***, nepažeidžiant valstybių narių kompetencijos***; |

Or. fr

**Pakeitimas 301**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, ***dalyvaujančios*** valstybės narės ***gali*** nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; | (31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos *acquis* įgyvendinimas. Be to, siekiant padėti darbdaviams paprasčiau ir sparčiau atlikti už Sąjungos ribų gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, valstybės narės ***turėtų apsvarstyti galimybę*** nustatyti paspartintas imigracijos procedūras, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais išdavimu ir pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymo išimtimis. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; |

Or. en

**Pakeitimas 302**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**32 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(32) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. tikslo sukurti Sąjungos masto platformą, kuri būtų pasitelkiama siekiant Sąjungos lygmeniu spręsti tam tikro darbo jėgos trūkumo problemą sudarant palankesnes sąlygas įdarbinti trečiųjų šalių piliečius dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, valstybės narės negali deramai pasiekti, nes nepakanka veiksmingų kanalų, matomumas pasauliniu lygmeniu yra ribotas, o dėl siūlomo veiksmo masto tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 303**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**32 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (32) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. tikslo sukurti Sąjungos masto platformą, kuri būtų pasitelkiama siekiant Sąjungos lygmeniu spręsti tam tikro darbo jėgos trūkumo problemą sudarant palankesnes sąlygas įdarbinti trečiųjų šalių piliečius dirbti ***visoje*** ES ***trūkstamų profesijų darbą***, | (32) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. tikslo sukurti Sąjungos masto platformą, kuri būtų pasitelkiama siekiant Sąjungos lygmeniu spręsti darbo jėgos trūkumo problemą sudarant palankesnes sąlygas įdarbinti trečiųjų šalių piliečius dirbti ES, valstybės narės negali deramai pasiekti, nes |

| | |
|---|---|
| valstybės narės negali deramai pasiekti, nes nepakanka veiksmingų kanalų, matomumas pasauliniu lygmeniu yra ribotas, o dėl siūlomo veiksmo masto tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti; | nepakanka veiksmingų kanalų, matomumas pasauliniu lygmeniu yra ribotas, o dėl siūlomo veiksmo masto tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti; |

Or. en

**Pakeitimas 304**
**Sebastian Tynkkynen**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**33 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(33) siekiant įgyvendinti šio reglamento tikslus, t. y. palengvinti tarptautinį įdarbinimą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas, kiek tai susiję su priedu, kuriame pateikiamas visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais[19]. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka*** | ***Išbraukta.*** |

*su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;*

---

*[19] Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L 123, 2016 5 12, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).*

Or. fi

**Pakeitimas 305**
**Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**33 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(33) siekiant įgyvendinti šio reglamento tikslus, t. y. palengvinti tarptautinį įdarbinimą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas, kiek tai susiję su priedu, kuriame pateikiamas visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais[19]. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka*** | ***Išbraukta.*** |

***su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;***

---

***[19] Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L 123, 2016 5 12, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).***

Or. en

**Pakeitimas 306**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**33 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(33) siekiant įgyvendinti šio reglamento tikslus, t. y. palengvinti tarptautinį įdarbinimą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas, kiek tai susiję su priedu, kuriame pateikiamas visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais[19]. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį*** | ***Išbraukta.*** |

***parengiamąjį darbą, posėdžiuose;***

---

***[19] Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L 123, 2016 5 12, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).***

Or. sv

**Pakeitimas 307**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**34 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(34) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[20];*** | ***Išbraukta.*** |

---

***[20] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj.***

Or. sv

**Pakeitimas 308**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**35 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (35) tvirtinant ES specialistų pritraukimo partnerystės paso formos šablonus turėtų būti vykdoma patariamoji procedūra. Priimant ir atnaujinant darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių taikomus keitimosi duomenimis, duomenų formatų, laisvų darbo vietų ir profilių formatų techninius standartus, turėtų būti taikoma nagrinėjimo procedūra. ***Nagrinėjimo procedūra taip pat*** turėtų būti ***taikoma priimant*** tvarkytinų asmens duomenų pakategorių tvirtinimo, duomenų valdytojų atsakomybės, įskaitant taisykles, kuriomis reglamentuojamas galimas duomenų tvarkytojo ar tvarkytojų duomenų naudojimas, taip pat prieigos prie asmens duomenų sąlygų ir galimybės registruotiems darbo ieškantiems asmenims apriboti prieigą prie savo asmens duomenų ES specialistų rezervo IT platformoje ***techninius standartus***; | (35) tvirtinant ES specialistų pritraukimo partnerystės paso formos šablonus turėtų būti vykdoma patariamoji procedūra. Priimant ir atnaujinant darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių taikomus keitimosi duomenimis, duomenų formatų, laisvų darbo vietų ir profilių formatų techninius standartus, turėtų būti taikoma nagrinėjimo procedūra. Turėtų būti ***priimami deleguotieji aktai dėl*** tvarkytinų asmens duomenų pakategorių tvirtinimo, duomenų valdytojų atsakomybės, įskaitant taisykles, kuriomis reglamentuojamas galimas duomenų tvarkytojo ar tvarkytojų duomenų naudojimas, taip pat prieigos prie asmens duomenų sąlygų ir galimybės registruotiems darbo ieškantiems asmenims apriboti prieigą prie savo asmens duomenų ES specialistų rezervo IT platformoje ***techninių standartų***; |

Or. en

**Pakeitimas 309**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**37 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (37) ***dalyvaujančios*** valstybės narės turėtų įgyvendinti šį reglamentą visapusiškai laikydamosi visų įsipareigojimų, nustatytų ES pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma nediskriminuodamos dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbų, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės | (37) valstybės narės turėtų įgyvendinti šį reglamentą visapusiškai laikydamosi visų įsipareigojimų, nustatytų ES pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma nediskriminuodamos dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbų, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar |

| | |
|---|---|
| padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos. Turėtų būti užtikrinamos tinkamos ir teisingos darbo sąlygos ir dirbančio jaunimo apsauga; | seksualinės orientacijos. Turėtų būti užtikrinamos tinkamos ir teisingos darbo sąlygos ir dirbančio jaunimo apsauga***, taip pat lyčių lygybė***; |

Or. en

**Pakeitimas 310**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**37 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (37) ***dalyvaujančios*** valstybės narės turėtų įgyvendinti šį reglamentą visapusiškai laikydamosi visų įsipareigojimų, nustatytų ES pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma nediskriminuodamos dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbų, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos. Turėtų būti užtikrinamos tinkamos ir teisingos darbo sąlygos ir dirbančio jaunimo apsauga; | (37) valstybės narės turėtų įgyvendinti šį reglamentą visapusiškai laikydamosi visų įsipareigojimų, nustatytų ES pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma nediskriminuodamos dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbų, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos. Turėtų būti užtikrinamos tinkamos ir teisingos darbo sąlygos ir dirbančio jaunimo apsauga; |

Or. en

**Pakeitimas 311**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos ***lengviau įdarbinti*** darbo ***ieškančius asmenis*** iš trečiųjų šalių, ***gyvenančius*** už Sąjungos | 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos ***skatinti*** darbo ***ieškančių asmenų*** iš trečiųjų šalių, ***turinčių specializuotų talentų bei tikslinių*** |

| | |
|---|---|
| ribų. | ***kompetencijų ir gyvenančių*** už Sąjungos ribų***, įdarbinimą tik tose valstybėse narėse, kurios nusprendžia šiais įgūdžiais pasinaudoti. Ši priemonė turėtų būti laikoma tik neprivalomu ir laikinu sprendimu nuolat kintantiems darbo rinkos poreikiams tenkinti. Šiuo požiūriu ES specialistų rezervas suteikia valstybėms narėms laiko, kurio joms reikia savo piliečiams apmokyti ir imtis būtinų priemonių visiškam užimtumui skatinti nacionaliniu lygmeniu***. |
| | Or. fr |

**Pakeitimas 312**
**Anna Strolenberg**
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas***, kuriuo*** gali naudotis visos valstybės narės, ***siekdamos lengviau įdarbinti*** darbo ***ieškančius asmenis*** iš trečiųjų šalių***, gyvenančius už Sąjungos ribų***. | 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas **–** ***vieno langelio principu grindžiama sistema, kuria*** gali naudotis visos valstybės narės, ***kurios, palengvindamos ES darbdavių ir*** darbo ***ieškančių asmenų*** iš trečiųjų šalių ***pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesą, siekia didinti Sąjungos patrauklumą ir trečiųjų šalių specialistų judumą, spręsti esamas darbo jėgos trūkumo problemas darbo rinkoje ir remti dvejopą žaliąją ir skaitmeninę pertvarką***. |
| | Or. en |

**Pakeitimas 313**
**Nikolaos Anadiotis**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis ***visos*** valstybės narės, siekdamos lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, gyvenančius už Sąjungos ribų. | 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis ***savanoriškai dalyvaujančios*** valstybės narės, siekdamos ***konkrečiuose sektoriuose*** lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, gyvenančius už Sąjungos ribų***, priklausomai nuo jų įgūdžių lygio***. |

Or. el

**Pakeitimas 314**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, gyvenančius už Sąjungos ribų. | 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ***laikinas*** ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos lengviau įdarbinti ***aukštos kvalifikacijos*** darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, gyvenančius už Sąjungos ribų. |

Or. en

**Pakeitimas 315**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių***, gyvenančius už Sąjungos*** | 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos lengviau įdarbinti ***visų lygių įgūdžių ir kvalifikacijų turinčius*** darbo ieškančius asmenis iš |

| | |
|---|---|
| ***ribų***. | trečiųjų šalių. |

Or. en

**Pakeitimas 316**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, ***kuriuo*** gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, gyvenančius už Sąjungos ribų. | 1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, ***neprivaloma priemonė, kuria*** gali naudotis visos valstybės narės, siekdamos lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, gyvenančius už Sąjungos ribų. |

Or. fr

**Pakeitimas 317**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 dalies c punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| c) darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir darbdavių dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygų ir procedūrų; | c) ***aukštos kvalifikacijos*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir darbdavių dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygų ir procedūrų; |

Or. en

**Pakeitimas 318**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 dalies d punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***d) palankesnių sąlygų įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje.*** | ***Išbraukta.*** |

Or. sv

**Pakeitimas 319**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 dalies d punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| d) palankesnių sąlygų įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje. | d) palankesnių sąlygų įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje ***arba trečiosios šalies nacionalinėje įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo sistemoje***. |

Or. en

**Pakeitimas 320**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 dalies d punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| d) palankesnių sąlygų įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje. | d) palankesnių sąlygų įdarbinti ***aukštos kvalifikacijos*** darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje. |

Or. en

**Pakeitimas 321**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***da) vienodo požiūrio principo taikymo ir darbo ieškančių asmenų, kurie naudojasi, naudojosi ar buvo įdarbinti naudojantis ES specialistų rezervu, teisių apsaugos.*** |

Or. en

**Pakeitimas 322**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***da) darbo ieškančių asmenų ir darbuotojų, įdarbintų naudojantis ES specialistų rezervu, apsaugos ir vienodo požiūrio principo taikymo.*** |

Or. en

**Pakeitimas 323**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***da) vienodo požiūrio principo taikymo ir darbo ieškančių asmenų, kurie naudojasi ar naudojosi ES specialistų rezervu, teisių apsaugos.*** |

Or. en

**Pakeitimas 324**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**1 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Šiuo reglamentu nustatomas patogios naudoti ir nuolat techniškai tobulinamos platformos, skirtos valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimui ir pasitikėjimui stiprinti, teisinis pagrindas.*** |

Or. en

**Pakeitimas 325**
**Johan Danielsson, Evin Incir**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems dalyvaujančiose valstybėse narėse. | 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems dalyvaujančiose valstybėse narėse ***ir didelę dalį veiklos vykdantiems toje valstybėje narėje. ES specialistų rezervas naudojamas laisvų darbo vietų skelbimui ir darbuotojų paieškai tik tuo atveju, jei darbo vieta negali būti užpildyta įdarbinant Sąjungos piliečius per nacionalines įdarbinimo tarnybas ir EURES portalą***. |

Or. en

**Pakeitimas 326**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šis reglamentas taikomas ***už Sąjungos ribų gyvenantiems*** darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ***ir*** darbdaviams, įsisteigusiems ***dalyvaujančiose valstybėse narėse***. | 1. Šis reglamentas taikomas ***visoms valstybėms narėms,*** darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių***,*** darbdaviams ***ir tarpininkams***, įsisteigusiems ***Sąjungoje, taip pat trečiųjų šalių sutapdinimo platformoms, teikiančioms platformoje naudojamų automatinio sutapdinimo algoritmų paslaugas***. |

Or. en

**Pakeitimas 327**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Irena Joveva, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems dalyvaujančiose valstybėse narėse. | 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ***nepriklausomai nuo jų kvalifikacijos lygio*** ir darbdaviams, įsisteigusiems valstybėse narėse. |

Or. en

**Pakeitimas 328**
**Assita Kanko**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems | 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems |

| | |
|---|---|
| dalyvaujančiose valstybėse narėse. | dalyvaujančiose valstybėse narėse ***ir siūlantiems laisvas darbo vietas ES***. |

Or. en

**Pakeitimas 329**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šis reglamentas taikomas ***už Sąjungos ribų gyvenantiems*** darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems dalyvaujančiose valstybėse narėse. | 1. Šis reglamentas taikomas ***visų lygių įgūdžių ir kvalifikacijų turintiems*** darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems dalyvaujančiose valstybėse narėse. |

Or. en

**Pakeitimas 330**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**2 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems dalyvaujančiose valstybėse narėse. | 1. Šis reglamentas taikomas už Sąjungos ribų gyvenantiems ***aukštos kvalifikacijos*** darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems dalyvaujančiose valstybėse narėse. |

Or. en

**Pakeitimas 331**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***3 straipsnis*** | ***Išbraukta.*** |
| ***Dalyvavimas*** | |
| ***1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą.*** | |
| ***2. Informacija apie dalyvaujančias valstybes nares viešai skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje.*** | |

Or. en

**Pakeitimas 332**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***3 straipsnis*** | ***Išbraukta.*** |
| ***Dalyvavimas*** | |
| ***1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą.*** | |
| ***2. Informacija apie dalyvaujančias valstybes nares viešai skelbiama ES*** | |

***specialistų rezervo IT platformoje.***

Or. en

**Pakeitimas 333**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio pavadinimas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| Dalyvavimas | Dalyvavimas ***veikloje, pasitraukimas iš jos ir jos nutraukimas*** |

Or. en

**Pakeitimas 334**
**Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio pavadinimas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| Dalyvavimas | Dalyvavimas ***veikloje, pasitraukimas iš jos ir jos nutraukimas*** |

Or. en

**Pakeitimas 335**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš ***9*** mėnesius iki dienos, | 1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. ***Dėl dalyvavimo specialistų rezerve negali būti nustatyta jokia nacionalinės darbo jėgos*** |

nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą.

***migracijos procedūrų derinimo ar konkrečių profesinių grupių pripažinimo pareiga.*** Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš ***6*** mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą.

Or. en

**Pakeitimas 336**
**Charlie Weimers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. | 1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje***, jei tam buvo pritarta valstybei narei tuo klausimu surengus referendumą. Referendumo išlaidos finansuojamos ES biudžeto lėšomis***. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. |

Or. sv

**Pakeitimas 337**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. ***Bet kuri*** valstybė narė ***gali bet kuriuo metu nuspręsti*** dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje***. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti***. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos ***gali būti*** perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. | 1. Valstybė narė ***turi*** dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. |

Or. en

**Pakeitimas 338**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos ***toje*** valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. | 1. Bet kuri valstybė narė***, pasikonsultavusi su socialiniais partneriais,*** gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos ***atitinkamoje*** valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. |

Or. en

**Pakeitimas 339**
**Nadine Morano**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. | 1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu ***laisvai*** nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą. |

Or. fr

**Pakeitimas 340**
**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Bet kuri dalyvaujanti valstybė narė gali bet kuriuo metu pasitraukti iš ES specialistų rezervo. Apie savo sprendimą ji Komisijai praneša nurodydama pasitraukimo įsigaliojimo datą. Nuo tos datos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos turi būti pašalinamos iš ES specialistų rezervo IT platformos.*** |

Or. en

**Pakeitimas 341**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Rezervo naudojimas turi*** |

***priklausyti nuo to, ar bus įgyvendintos visos būtinos priemonės, kuriomis siekiama mokyti Europos darbuotojus, skatinti grįžti prie trūkstamų profesijų ir gerinti asmenų, ieškančių darbo valstybėje narėje, kurioje jie yra apsigyvenę, integraciją į darbo rinką.***

Or. fr

**Pakeitimas 342**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti pasitraukti iš ES specialistų rezervo. Apie savo sprendimą ji Komisijai praneša ne vėliau kaip prieš 3 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina nutraukti savo dalyvavimą.*** |

Or. en

**Pakeitimas 343**
**Johan Danielsson, Evin Incir**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Dalyvaujanti valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti pasitraukti iš ES specialistų rezervo. Apie savo sprendimą ji Komisijai praneša ne vėliau kaip prieš 6 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina pasitraukti.*** |

Or. en

**Pakeitimas 344**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1b. Komisija pateikia pasiūlymą nutraukti ES specialistų rezervo IT platformos veiklą ir viso reglamento galiojimą, jei per penkerius metus nuo reglamento įsigaliojimo į jo veiklą neįsitraukia bent 11 valstybių narių arba jei vėliau vykdant stebėseną ir teikiant ataskaitas pagal 20 ir 23 straipsnius nustatoma, kad reglamento tikslai nėra pakankamai įgyvendinti ir ES specialistų rezervas nėra ekonomiškai efektyvus.*** |

Or. en

**Pakeitimas 345**
**François-Xavier Bellamy**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1b. Valstybėms narėms, kuriose yra aukštas nedarbo lygis, įskaitant jų šalyje jau įsikūrusius migrantus, prieiga prie ES specialistų rezervo turi būti apribota.*** |

Or. fr

**Pakeitimas 346**
**Tomas Tobé**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**3 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| | ***2a. Komisija pateikia pasiūlymą nutraukti ES specialistų rezervo IT platformos veiklą ir viso reglamento galiojimą, jei per penkerius metus nuo reglamento įsigaliojimo į jo veiklą neįsitraukia bent 11 valstybių narių arba jei vėliau vykdant stebėseną ir teikiant ataskaitas pagal 20 ir 23 straipsnius nustatoma, kad reglamento tikslai nėra pakankamai įgyvendinti ir ES specialistų rezervas nėra ekonomiškai efektyvus.*** |

Or. en

**Pakeitimas 347**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 1 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(1) dalyvaujančios valstybės narės – ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančios valstybės narės;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. en

**Pakeitimas 348**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 1 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(1) dalyvaujančios valstybės narės – ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančios valstybės narės;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. en

**Pakeitimas 349**

**Tom Vandendriessche, Petra Steger, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 2 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – už Sąjungos ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje. | (2) ***aukštos kvalifikacijos*** darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – už Sąjungos ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje***, ir kuris turi reikiamą aukštojo mokslo kvalifikaciją arba profesinių įgūdžių, kaip apibrėžta Direktyvos (ES) 2021/1883 2 straipsnyje***. |

Or. en

**Pakeitimas 350**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 2 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (2) darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – už ***Sąjungos*** ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje. | (2) darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – ***Sąjungoje arba*** už ***jos*** ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis ***pagal nacionalinę teisę pilnametis*** asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje. |

Or. en

**Pakeitimas 351**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 2 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (2) darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – už Sąjungos ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje. | (2) darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – už Sąjungos ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis ***fizinis*** asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje; |

Or. en

**Pakeitimas 352**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs dalyvaujančioje valstybėje narėje, kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo, taip pat privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiant iki būtino minimumo sumažinti pateikiamų pakeitimų skaičių, čia pateikta apibrėžtis turėtų būti nuosekliai taikoma visame tekste vietoj termino „darbdavys“.*

**Pakeitimas 353**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs dalyvaujančioje valstybėje narėje, kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo, taip pat privačios*** | ***Išbraukta.*** |

***įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai;***

Or. en

**Pakeitimas 354**
**Pernando Barrena Arza**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs ***dalyvaujančioje valstybėje narėje,*** kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo***, taip pat*** privačios įdarbinimo agentūros***, laikinojo įdarbinimo agentūros*** ir darbo rinkos tarpininkai; | (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, ***iš tiesų vykdantis esminę veiklą dalyvaujančios valstybės narės, kurioje jis yra*** įsisteigęs ***ir kurioje darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies yra įdarbintas, teritorijoje,*** kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo***. Šio reglamento tikslais darbdaviu negali būti laikinojo įdarbinimo įmonės, kaip apibrėžta Direktyvos 2008/104/EB 3 straipsnio 1 dalies b punkte,*** privačios įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai; |

Or. en

**Pakeitimas 355**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, ***įsisteigęs dalyvaujančioje*** valstybėje narėje, kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo***, taip pat privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai***; | (3) ***dalyvaujantis*** darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, ***teisėtai veiklą vykdantis*** valstybėje narėje, kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo; |

Or. en

**Pakeitimas 356**
**Johan Danielsson, Evin Incir**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs dalyvaujančioje valstybėje narėje, ***kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo, taip pat privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai***; | (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs dalyvaujančioje valstybėje narėje, ***kuris toje valstybėje narėje vykdo didelę dalį ekonominės veiklos, kuri nėra vien vidaus valdymo arba administracinė veikla, ir turi arba ketina turėti tiesioginių darbo santykių su darbo ieškančiu asmeniu iš trečiosios šalies***; |

Or. en

**Pakeitimas 357**
**Javier Moreno Sánchez**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs dalyvaujančioje valstybėje narėje, kuriam vadovaujant ***arba*** prižiūrint ***prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo, taip pat privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai***; | (3) darbdavys – fizinis asmuo arba juridinis asmuo***, įskaitant laikinojo įdarbinimo įmones,*** įsisteigęs dalyvaujančioje valstybėje narėje, ***kurio naudai arba*** kuriam vadovaujant ***ir (arba)*** prižiūrint ***atliekamas darbas***; |

Or. en

**Pakeitimas 358**
**Jan-Christoph Oetjen, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs ***dalyvaujančioje*** valstybėje narėje, kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo, taip pat privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai; | (3) darbdavys – fizinis arba juridinis asmuo, įsisteigęs valstybėje narėje, kuriam vadovaujant arba prižiūrint prisiimami įsipareigojimai dėl įdarbinimo, taip pat privačios įdarbinimo agentūros, laikinojo įdarbinimo agentūros ir darbo rinkos tarpininkai; |

Or. en

**Pakeitimas 359**
**Lena Düpont, Tomas Tobé, Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) dalyvaujantis darbdavys – darbdavys, kurio laisvas darbo vietas valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, nacionalinis informacijos centras skelbia ES specialistų rezervo IT platformoje;*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiant iki būtino minimumo sumažinti pateikiamų pakeitimų skaičių, čia pateikta apibrėžtis turėtų būti nuosekliai taikoma visame tekste vietoj termino „darbdavys“.*

**Pakeitimas 360**
**Anna Strolenberg**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) tarpininkas – privati įdarbinimo agentūra arba darbo rinkos tarpininkas,*** |

| | |
|---|---|
| | ***teisėtai veiklą vykdantis valstybėje narėje, kuris teikia paslaugas darbo ieškantiems darbuotojams ir darbdaviams, ketinantiems įdarbinti darbuotojus;*** |

Or. en

**Pakeitimas 361**
**Alice Teodorescu Måwe**

**Pasiūlymas dėl reglamento**
**4 straipsnio 1 dalies 3 a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(3a) dalyvaujantis darbdavys – darbdavys, kurio laisvas darbo vietas valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, nacionalinis informacijos centras skelbia ES specialistų rezervo IT platformoje;*** |

Or. en